



Ciclo  
Intermedio

3

# Aruskipawinaka

## Yatiwinakasa turkasipxañani



Comunicación

TEXTO

EDUCACIÓN BÁSICA ALTERNATIVA



Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe  
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (Digeibira)

Dirección de Educación Básica Alternativa (DEBA)

**Aruskipawinaka 3**  
**Yatiwinakasa turkasipxañani**  
Tercer grado - Ciclo Intermedio  
Texto de Comunicación

© Ministerio de Educación  
Calle del Comercio 193, San Borja  
Lima, Perú  
Teléfono: 615-5800  
[www.gob.pe/minedu](http://www.gob.pe/minedu)

Primera edición: julio de 2020

Tiraje: 633 ejemplares

**Elaboración de contenidos**  
Julián Mamani Condori

**Diseño gráfico**  
Julio César García Acuña

**Cuidado de edición de contenidos**  
Alfredo Ambilla Allicca, Narda Fanny Sanchez Abad, Pedro Christian Pachas Vivanco

**Diagramación**  
Adelayda Maritza Romero Lozano

**Ilustraciones**  
Julio César Chujutalli Palomino

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2020-06830

Se terminó de imprimir en noviembre de 2020 en:  
Gráfica Biblos S.A.  
Calle Morococha 152 - Surquillo

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin permiso del Ministerio de Educación.

*Impreso en el Perú / Printed in Peru*



## **Yatiqiri Educación Básica Alternativa:**

Jumanakaru aruntanipsmawa yaqatiqaña munatäta aka Educación Basica uka taypita. Ministerio de Educación ukankaxa akiri pankanaka texto y portafolio de evidencias yatiqanataki uchhixa.

Texto ukaxa kunaymana yatiyanakanawa aka ayllusa, markasa, suyusa tuqina uñtatanakanawa. Ukhamarusa, ullaña qillqanaka niya kikipa akiri jaqi tamanakata, uñjaña jakawinakasata, sarnaqawinakata, uñjaña pachanakata, irnaqiri wakisiwi jaqinakata (derechos humanos) ch'amanchañataki ukankaxa mä aruskipa ch'axwawita uñt'ayixa, ukhamaraki wali lurawinakata. Yatiqirinakaja jakawinakapa qhana thaki sarantapxañapataki lup'ipxañapawa.

Portafolio de evidencias niya kikipa texto ukampi lurawinakanawa, uka lurawinakaxa desempeños, capacidades y competencias en el marco del enfoque por competencias del Currículo Nacional de la Educación Basica khusa sartayixa. Ukanakasti waliwa por competencias yatiqawinakapata, jani walinakapata, thakinkaskiri yatiqanakata uñakipañaxa.



# Estructura del texto

Número de la unidad

Nombre de la unidad

Imagen motivadora

Ubica los temas de las áreas en situaciones reales y cotidianas e incentiva el diálogo.

Malikunakasaru sumapacha chhijlapxañani

Dialoguemos

Preguntas para recoger saberes previos

¿Cómo es nuestro ámbito?

Pregunta retadora

Preguntas relacionadas al ámbito que interrelaciona los aprendizajes

Pregunta retadora para la unidad

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado así como competencias y capacidades que te permitirán la organización de los proyectos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

10

11

Tabla de aprendizajes de la unidad

Tabla de aprendizajes		
Competencias	Capacidades	Desarrolla
Se comunica oralmente en su lengua materna	Obtiene información del texto oral	Recopila información explícita e implícita de los textos orales, pertenecientes, mediante la inducción de las referas en nuestra cultura que recoge, selecciona datos específicos e integra estas informaciones en su conocimiento y experiencia. Utiliza estrategias de lectura activa para prevenir la organización de los proyectos de aprendizaje priorizados para esta unidad.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Infiere e interpreta información del texto oral	Explica el tema, el propósito comunicativo de este tipo de textos orales, debatirán, debates sobre la ejecución de las tareas y las estrategias que emplean en su contexto sociocultural. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Adapta, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y coherentes	Adapta las ideas de acuerdo con las necesidades y expectativas de los oyentes, considerando los contextos, los diferentes medios de información, considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales, escuchando y reflexionando las ideas y las estrategias que emplean en su contexto sociocultural.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Utiliza recursos no verbales y paraverbales y forma evolutiva	Adapta las ideas de acuerdo con las necesidades y expectativas de los oyentes, considerando los contextos, los diferentes medios de información, considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales, escuchando y reflexionando las ideas y las estrategias que emplean en su contexto sociocultural.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Interactúa estratégicamente con diferentes interlocutores	Participa en diversos intercambios orales, expresando opiniones sobre temas difusos a través de la participación activa en la conversación, realizando preguntas y respondiendo a las preguntas de los demás interlocutores. Participa en diversos intercambios orales, expresando opiniones sobre temas difusos a través de la participación activa en la conversación, realizando preguntas y respondiendo a las preguntas de los demás interlocutores. Revisa las opiniones contrarias a la suya.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	Observe las estrategias que emplean en su contexto sociocultural. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Obtiene información del texto escrito	Recopila información explícita e implícita de los textos escritos, pertenecientes, mediante la inducción de las referas en nuestra cultura que recoge, selecciona datos específicos e integra estas informaciones en su conocimiento y experiencia. Utiliza estrategias de lectura activa para prevenir la organización de los proyectos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Conocimientos, Competencias transversales, Enfoques transversales priorizados en la unidad y Proyecto de la unidad

## Ícono

A lo largo del desarrollo de las unidades encontrarás el ícono **Actividad**, cuyo propósito es orientar la acción a realizar.



Este texto será utilizado por otros estudiantes. Por favor, cuídalo y no escribas en él.



## Secuencia sugerida para el desarrollo de la sesión

- Momentos sugeridos para acompañar el proceso de lectura

## – Proyecto de aprendizaje

#### - Caja de glosario

<p><b>Glossario</b></p> <p>Jalii pecha: tiempo de lluvia</p> <p>Jugurra: tiempo de helada</p> <p>Chijijha: Granizo</p> <p>Khunum: tiempo de neblina</p> <p>Wali: bien</p> <p>Jani wali: no es bien</p>	<p><b>Chijijha</b>: pochaccha uferakira, kuchapachcha punji ukaka walia umo uragi jalayi, ukata qhunu urapachka suma jaschakirak, ukata watrakira qhulifikat.</p> <p>ukata jinkwaka wali munqatell, kundtka, uká yachayku wali ushutuq, ukata watrakira awíksa mya puchakira oqqa q ana jan wali uferak acharunkura jalayri, jarwo ukata wakermakita ukata jatupacha ushutuq.</p> <p><b>Khunumacha</b> ukata ukhamma mya qallupachka, ukata ukhamma wali khunumacha uka pastura ukata manu araka q ana chachakira.</p> <p>Ukhamaraki, uka padhana yaqaña oficioya awawa yuwanakachka jwachakira, awíksa wali khunuti ukata walia urtu chakurakista.</p> <p><b>Ihayopacha</b>: pochaccha ufera, ukata jinkwaka uferakira, ukata jana (jwachakira) aski wakiraka, ukatayaku rapiyaku wakiraka, ukata jana (jwachakira), q'a rana qapachka ukata ukana jinpana khuyachakira wakirakipura.</p> <p>Ukata padhasana sini iyapachcha ukajipacha, ukata jana (jwachakira) wakiraka, waya thayra, utonakachka ukajipacha oparakki, kuna usuraksa oparakkira. Ukhramawa oka padhana ultuwankana walpuri jan walpiti jaschapirana.</p>
--	---

- Caja de sinónimos

Dinamizador relacionado  
al enfoque transversal

 **Despues de leer**

- Jel avinadu arusa qillqapari kuyupapchari.

Ako  
kamechakana  
o q'as  
jogjakarpampa  
k'epatunana jari  
jik achasqa







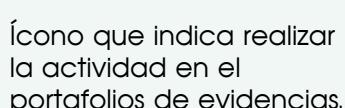
2. Jichucho diki 'andita amuyospachari.  
 a. *Ukunata wakispappa ukahama allpachan?*  
 b. *Ukuna chinwakama yathayma ukhama qillqapchar?*  
 c. *Ularantakama okharatako karissa qillqapchar?*

3. Paniri parinwa qutupachapchari ukata maya allpa  
 a. *Ukuna k'atru qillqapchar luspanchar?*  
 b. *Ukawi chiqapan allpachapchar luspanchar?*  
 c. *Ukumaka luspancha kunjamas, yathayma okharataki?*

4. Jamupaqchak uhatunashak diki asyaychani diki aranaka  
 a. *Ukuna urtazo mayni jamupaq?*  
 b. *Ukuna payni jamupaq?*  
 c. *Ukuna urtaychi kimsa jamupaq?*  
 d. *Ukawkipachiskama ollanta ukhada?*

**Akarsurakha** dicitu: okharatako qillqapchar aski  
wakin qillqapchar, ukempana aski yathaypacha  
kunyamana luspancha okharataki. Jichuñukrama  
uka INTERNET sataki ukamplata juk ampta  
yanq'i aspasia wali qillqapcharak.

## Actividades para desarrollar



# Presentación de los enfoques transversales

Los enfoques transversales orientan en todo momento el trabajo pedagógico en el aula e imprimen características a los diversos procesos educativos<sup>1</sup>.

En el material educativo cada enfoque transversal se encuentran representados por un personaje. Cada personaje que representa un enfoque transversal tiene tres mensajes que se presentan a continuación.

Enfoque transversal	Dinamizador relacionado	Mensajes relacionados a los enfoques transversales		
Enfoque de igualdad de género		<p>El género es parte de nuestra identidad, no debe existir discriminación por género.</p> <p>Yäqpura jiwasakikpankiwa uñakikpt'asiñaxa, janiwa jisk'achañaxa utjañapakiti.</p>	<p>El género nos hace particulares como personas pero todos somos iguales ante la ley.</p> <p>Yäqpura (genero) jaqjama kikipatwa mayacht'aysituwa kamachinakana.</p>	<p>Ante la ley todos los seres humanos somos iguales sin discriminación alguna.</p> <p>Aka kamachinakanxa q'álpacha jaqinakampiwa kikipatanka jani jisk'achasisa.</p>
Enfoque de derechos		<p>Hagamos respetar nuestros derechos individuales y colectivos.</p> <p>Wakisirinika sapaqata qutpacha yaqayasipxañani.</p>	<p>Construyamos una sociedad que respeta las normas y leyes.</p> <p>Lurapxañani mä jaqi tama yaqayasipxañapataki aka kamiachinaka.</p>	<p>Una sociedad justa es la que respeta los derechos y en la que cada uno cumplen sus deberes.</p> <p>Mä jaqi tamaxa yaqayasipxañasawa aka kamachinakata, sapa mayniwa lurapxañasaxa.</p>
Enfoque de orientación al bien común		<p>El diálogo asertivo es el mejor camino para resolver conflictos en la búsqueda de un país más justo.</p> <p>Khusa aruskipawixa mä aski thakiruwa sarantaysitu jani ch'axwa utjañapataki aka suyusana.</p>	<p>La humanidad necesita de personas solidarias para ser un mejor lugar para vivir.</p> <p>Munasiwa jaqi yamapisiri suma khusa pachana utjasíñataki.</p>	<p>Busquemos en nuestros actos el beneficio de nuestra comunidad, nuestro país y nuestro planeta.</p> <p>Thaqapxañani jiwasanakana jach'anchirinaka ayllusataki, suyusataki, qalpacha aka pacha uruquitaki (planeta).</p>
Enfoque inclusivo o atención a la diversidad		<p>Todas las personas merecemos ser tratadas con igualdad de oportunidades.</p> <p>Q'allpacha jaqinakaxa kikipata yaqata jiltawinakasa ukhamawa munasixa.</p>	<p>La educación es un proceso que se enriquece cuando participan personas diversas.</p> <p>Yatichawinakana (educación) mä thakiwa apasiski qallpacha mayja jaqinakataki.</p>	<p>Los espacios de aprendizaje con personas diversas nos ayudan a comprender mejor el mundo que nos rodea.</p> <p>Yatiqaña pachawjitaxa mäyja (diversidad) jaqinakani suma aka pachanakana suma amuyt'aysitu.</p>

1 Curriculo Nacional de la Educación Básica.

<b>Enfoque transversal</b>	<b>Dinamizador relacionado</b>	<b>Mensajes relacionados a los enfoques transversales</b>		
Enfoque de búsqueda de la excelencia		<p>La participación de todos nos ayuda a encontrar la mejor solución a problemas comunes.</p> <p>Qallpacha lurawinakasatxa ch'axwa askichañitaki yanapsituwa.</p>	<p>El éxito no llega superando a los demás sino a ti mismo</p> <p>Jach'aru puriñatakixa janiwa qalpachampikit'i jani ukasax sapamaynitawa.</p>	<p>Aunque ya hagamos las cosas bien, siempre las podemos hacer mejor</p> <p>Lurawinaka aski wali luraskasina, khuspacha luraskaksnawa.</p>
Enfoque intercultural		<p>Nuestro país se ha construido a partir de la diversidad cultural, allí está su mayor riqueza</p> <p>Qallpacha lurawinakasatxa ch'axwa askichañitaki yanapsituwa.</p>	<p>Somos una sola cultura humana con distintas identidades locales y nacionales.</p> <p>Jach'aru puriñatakixa janiwa qalpachampikit'i jani ukasax sapamaynitawa.</p>	<p>La humanidad se conforma por la diversidad cultural y se desarrolla con el diálogo intercultural.</p> <p>Lurawinaka aski wali luraskasina, khuspacha luraskaksnawa.</p>
Enfoque ambiental		<p>Respetemos y cuidemos el medio ambiente en el que vivimos.</p> <p>Aka pachana jakawisampi uñjawinakata yäqasipxañani.</p>	<p>Nuestras pequeñas acciones para cuidar el medio ambiente son grandes para el planeta.</p> <p>Jiwasana aka pacha uñjañataki isk'a luratanakampi jach'anakawa aka pachana.</p>	<p>Hagamos uso racional de los recursos naturales, seamos responsables con el futuro.</p> <p>Lurañani aka jaqikankaña amuyt'asa. Jiwasanaka futirinakataki aski lurañani.</p>

Si bien en cada unidad se trabajan los siete enfoques transversales, en nuestro material educativo se va priorizar algunos de ellos. Mostramos a continuación un cuadro que sintetiza dicha información.

<b>Ámbitos</b>	<b>Unidades</b>	<b>Enfoque transversales priorizados</b>
Derechos y ciudadanía	Unidad 1	Enfoque de derechos, Enfoque de igualdad de género, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Derechos y ciudadanía	Unidad 2	Enfoque de derechos, Enfoque inclusivo o atención a la diversidad Enfoque de orientación al bien común
Ambiente y salud	Unidad 3	Enfoque ambiental, Enfoque de derechos, Enfoque de orientación al bien común
Ambiente y salud	Unidad 4	Enfoque ambiental, Enfoque intercultural, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Territorio y cultura	Unidad 5	Enfoque intercultural, Enfoque inclusivo o atención a la diversidad, Enfoque de búsqueda de la excelencia
Territorio y cultura	Unidad 6	Enfoque intercultural, Enfoque de igualdad de género, Enfoque de derechos

# Tabla de contenido

Ámbito	Unidad	Contenido
Derecho y ciudadanía	1 	<p><b>Wila masisa wali yäqañawa</b> 10</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Manq'a phayatanaka uñjt'ayapxañani 28</p>
Derecho y ciudadanía	2 	<p><b>Ayllusampi chika nayraru sartapxañani</b> 30</p> <p>Proyecto de aprendizaje: ¡Ayllusaru suma q'uma jiwasa chika uñjapxañani! 48</p>
Ambiente y salud	3 	<p><b>Kunaymana jutiri pachanakataki wakichatasipktanti</b> 50</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Ayllusana uywanakasa, achunakasa uñjayapxañani 68</p>
Ambiente y salud	4 	<p><b>Pachamamana kunaymana uñanchirinakapa uñt'apxañani</b> 70</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Pachamamaru suma munasiñampi k'intunaka luqtapxañani 88</p>

Ámbito	Unidad	Contenido
Territorio y cultura	5	<p><b>Utanakasa sumpacha lurasipxañäni Tkunaymana jutiri pachanakataki</b> 90</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Facebook uka chiqanakampi yanapasiñani sumpacha utanaka uñt'añataki 108</p>
Territorio y cultura	6	<p><b>Kunaymana usunakata jark'aqasiñataki yatiqapxañani</b> 110</p> <p>Proyecto de aprendizaje: Qura qullanakampi quilla umanaka wakichaña yatiqapxañani 128</p>

Yaq'a

1

# Mallkunakasaru sumapacha chhijllapxañani





## Dialoguemos

### Observamos con atención

- ¿Khitinakasa aka jamuqankasipkixa?
- ¿Jupanakaxa kawkinkasipkisa?
- ¿Kawki chiqansa ukhama isisipxi?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kunjama jakawinisa ayllumaxa?
- ¿Kawki chhiqa Perú Suyu markankisa?
- ¿Kunjama isinipxisa mallku luririnakaxa?

### Pregunta retadora

¿Kiti mallkunakarusa suma chijllaptana?

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Obtiene información del texto oral	Obtiene información del texto oral	Recupera información explícita e implícita de los textos orales (entrevistas, debates sobre la educación de las niñas en nuestra cultura) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado y vocabulario que incluye sinónimos y términos propios de los campos del saber.
Infiere e interpreta información del texto oral	Infiere e interpreta información del texto oral	Explica el tema, el propósito comunicativo del texto oral (entrevistas, debates sobre la educación de las niñas en nuestra cultura) que escucha , sintetiza la información y establece conclusiones sobre lo comprendido; para ello vincula el texto con su contexto laboral, familiar, social y cultural en que se desenvuelve.
Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Explica la intención de sus interlocutores y de las personas que producen textos orales (entrevistas, debates entrevistas, debates sobre la educación de las niñas en nuestra cultura) que escucha en distintos medios de información, considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales, asimismo los puntos de vista y las motivaciones de las personas y personajes para utilizar lenguajes figurados y las razones por las que se emplean en su contexto sociocultural.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Se comunica oralmente en su lengua materna	Adecúa su texto (entrevista, debate) oral a la situación comunicativa considerando el propósito comunicativo, algunos géneros discursivos, manteniendo el registro formal e informal y adaptándose a sus interlocutores, para ello recurre a sus saberes, experiencias y algunas fuentes de información complementaria.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	Expresa de forma fluida ideas y emociones manteniéndose en el tema. Utiliza de forma adecuada algunos conectores y referentes para mantener la coherencia y la cohesión de su discurso. Tiene en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo. Para enfatizar su expresión oral se apoya en los recursos no verbales y paraverbales.
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	Utiliza recursos no verbales y paraverbales cuando produce diversos tipos de textos orales (como entrevistas y debates) que se desarrollan en su contexto sociocultural.
Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes del texto (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión.	Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes del texto (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión.	Participa en diversos intercambios orales expresando opiniones sobre temas difundidos a través de textos orales (entrevistas y debates) en diversas situaciones comunicativas formales e informales de su contexto sociocultural. Respeta las opiniones contrarias a la suya.
Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes del texto (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión.	Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes del texto (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión.	Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas del texto oral (entrevista, debate) escuchado y sobre los textos emitidos en diversos medios de comunicación y sobre los efectos que produce en los oyentes de su ámbito social, cultural, familiar y laboral.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Infiere e interpreta información del texto	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	<p>Integra informaciones explícitas implícitas, ideas, claves y algunos elementos complementarios extraídos de distintas partes del texto para descubrir los propósitos comunicativos de textos argumentativos (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión difundidos en su contexto sociocultural.</p> <p>Opina sobre el contenido del texto (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión teniendo en cuenta su impacto en los destinatarios de su contexto sociocultural.</p> <p>Extrae conclusiones a partir de las ideas claves y algunos elementos complementarios del texto argumentativo (solicitud) de estructura simple y de mediana extensión.</p>
	Adecúa el texto a la situación comunicativa.	<p>Adecúa el texto funcional (acta de reunión) a la situación comunicativa y al propósito comunicativo. Considera sus saberes y los saberes de su contexto sociocultural. Tiene en cuenta a los lectores de su contexto laboral, social y cultural en el que interactúa. Considera la estructura y las características del texto funcional.</p>
	Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	<p>Escribe textos funcionales (acta de reunión) con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.</p> <p>Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada.</p> <p>Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.</p>
		<p>Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.</p> <p>Evaluúa si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto funcional (acta de reunión). Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones tratando de conseguir un texto coherente y cohesionado, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.</p>
Conocimientos	Competencias transversales	Proyecto de aprendizaje
	<p><b>Comunicación oral y escrita a partir de textos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Narrativo: entrevista.</li> <li>• Argumentativos: debate oral, solicitud.</li> <li>• Funcionales: acta de reunión.</li> <li>• Análisis de la macroestructura, superestructura y microestructura textual.</li> <li>• Coherencia y cohesión textual.</li> <li>• Géneros discursivos. *Registros.</li> </ul> <p><b>Con uso de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectores</li> <li>• Sinónimos</li> <li>• Recursos ortográficos.</li> </ul>	<p>Aprecia de manera crítica manifestaciones artístico – culturales.</p> <p>Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</p> <p><b>Enfoques transversales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfoque intercultural</li> <li>• Derechos y ciudadanía</li> </ul> <p>Redacta una solicitud a las autoridades sugiriendo acciones que fortalezcan la participación de la mujer en la toma de decisiones en su comunidad.</p>

## Yatitanakasata yatiyasipxañani

### Aylluna mathapiwipa

1. Jamuqa uñjasna jiskt'anakaru kutiyañani.



Mä jaqi tamaxa  
yaqayasipxañasawa  
aka kamachinakata,  
sapa mayniwa  
lurapxañasaxa.



2. Jichhaxa uka jamuqa chiqata aruskipapxañani:
  - a. ¿Kunsa jupanakaxa lurasiplki?
  - b. ¿Kuna tuqita uka mathapiwina aruskipapxpachani?
  - c. ¿Jumaxa ayllumana maya jach'a mathapiwiru sariritati?
  - d. ¿Kuna tuqinakata chiqpachana jupanakaxa aruskipaxisti?
  - e. ¿Khitinakasa uka mathapiwinakanxa chiqpacha amuyunaka qhanañchapxisti?
  - f. Jumasti uka mathapiwinakana arsurismati?  
¿Kamsasmasa?

## Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakiañani ukata, ukata jamuqapa chiqata aruskipapxañani:
  - a. ¿Amuyusatxa, kuna tuqita qillqatapachasa? Kunja amuyumpisa ullapxañanixa?
  - b. ¿Amuyusatmaxa aski wakisiripachati? ¿Kunatsa?

## Ullawina:

2. Aka qillqata ch'iki amuyumpi ullapxañni.
  - a. ¿Sapa t'aqasti kuna tuqitsa arxatistuxa?



## Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañäni.

### Tantachawina amtanakapa

Walsapata ayllutuqina, para uru saraqkipana chhijnuqa paxsi, akiri paya waranqa pätkunka marana, tantachasipxiwa, jiliri mallkunaka, taqpacha p'iqt'irinaka, taqinpacha tatanaka, mamanaka aylluna utjasirinaka, niya suxta alwa pachatwa, kawki chiqanti mathapiwíki ukana akirinaka amtañataki.

1. Yatxatanaka
2. Mallkunaku utt'ayaña
3. Juk'ampi arxatanaka

Mayiri. Nayraqatasti khititixa aylluna jiliri p'iqt'iri mallkuwa arsuraki, taqiniru aruntasisa qalltraki akiri tantachawi, jupasti nayraqata taqiniru aruntawsinsti yatxatt'ayarakiwa kunatixa aylluna nayraru sartañataki wakiski uka tuqinakxata, **ukxarusti** sarakiwa, jichhamaransti taqiniwa chuymañaki akhama mathapiri chuymañaki jutt'awapxanta sasa, **ukhamípansti** achikt'arakiwa mayni askipacha jinchunchiri





## Durante la lectura

- Ullapxañani yatichirimpi kuntixa ullkani ukaru arkañani.

chuymani jaqiru, jupasti taqinina amuyunakapa chiqaparu mutuyawsina qhanañcht'arakini.

Payiri. Jichhasti uka chuymani jaqirakiwa arxatt'araki jichha marataki p'iqt'iri jiliri mallkunaka utt'ayañataki, uka tuqitsi Jiliri Aliju jilatasti arxatt'arakiwa akhama. Sasa: Nayasti sarakirisa, khititixa jichhamaranana Mallkuñapasti saraqasiraksnawa jiliritjama, ukjawa jiwas kamasa sumapachsa yaqasipxaraksna sasa, ukatwa jupaxa achikt'araki jiliri Mariyanu Paqu jilataru, jupasti aski suma chuymampiwa katuqaraki uka Mallku aka marana p'iqt'añataki.

Kimsiri. Taqiniwa maya qhumantsa churapxaraki, juk'ampisti, juramintsa katuyapxarakiwa, uka pachawa jupasti arxatt'araki akhama sasa: - Jichhamaranana taqiniwa ayllusa nayraru sartayapxañani, jumakawa ch'amt'apxitanta, janiwa ch'amsa tukayasipxañaniti, sasa. **Ukhamawa** maya t'inksa taqinixata luqtapxaraki jichha marana suma sarnaqañataki.

Pusiri. Janiwa kuna juk'ampinaksa utkipana, tukuyasiraki akiri mathapiwi, niya kimsaqalqu alwa jichhürupachana, **ukasti** taqiniwa akiri qilltatarusti rijuntapxaraki sutinakapampisa.



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

### Ullawisna qhipxaru

3. Jichhaxa ullatasata aruskipapxañani:
  - a. ¿Kuna kasta qillqatsa ullaptanxa?
  - b. ¿Kamsisa piqiñchapaxa?
  - c. ¿Khitisa qillqpachaxa?
  - d. ¿Kunakasa mathapiwina amtasitayna?
  - e. ¿Kunatakisa uka amtanaka maya pankaru qillqasiñapaxa?

## Vamos a leer

4. Kunanakati arsutaki ukanaka chiqanchapxañani : Jisa, Janiwa sasa.
- Jichhamaransti taqiniwa chuymañaki akhama mathapiri chuymañaki jutt'awapxanta sasa. ....Jisa ( ) jani ( )
  - Khititixa jichhamarana Mallkuñapsti saraqasiraksnawa sullkiritjama, ukjawa jiwas kamasa sumapachsa yaqasipxaraksna sasa. ....Jisa ( ) jani ( )
  - Taqiniwa ayllusa nayraru sartayapxañani, jumakawa ch'amt'apxitanta, janiwa ch'amsa tukayasipxañaniti, sasa. ....Jisa ( ) jani ( )
  - Jichhürunkansti taqiniwa chuymañaki mathapiri chuymañaki khaya mathapiwiru sarapxanta sasa. ....Jisa ( ) jani ( )
5. Aski ch'iki amuyumampi akiri amuyunaka jumana pachpa amuyumampi qhanañcharakma.

**Ukatwa** jupaxa achikt'araki jiliri Mariyanu Paqu jilataru, jupasti aski suma chuymampiwa katuqaraki uka Mallku aka marana p'iqt'añapataki.

**Ukhamípansti** achikt'arakiwa mayni askipacha jinchunchiri chuymani jaqiru, jupasti taqinina amuyunakapa chiqaparu mutuyawsina qhanañcht'arakini.

6. Qillatata askipacha amuyasipkakiñani.
- ¿Kunatsa tanchawinakana arsusíñaka aski wakisirispha?
  - ¿Jumaxa uka tantachawinakana askipachati arst'asisma?
  - ¿Mullkuña jumasti munirismati?
  - Achikt'ata jaqisma, uka amtanaka mayxachañataki, ¿Kunjama jinchunchasma arsurinakarusti?



## Jichhasti qillqaña yatiqapxarakiñani

### Amuyu apthapiri arunaka uñt'apxarakiñani

1. Nayraqatasti akiri jamuqa uñxatawsina, qillqata ullapxañani.

**Kunapachatixa**, maya mallkusti aski suma chhijllata utt'ayatäxi, **ukasti** jupanakasti pani chacha warmiwa nayraqataxa t'inka irxatasipxi wali suma marpacha taqi amuyunakasa phuqasiñapataki, **ukhamarusa** jupanakaxa taqini markachirinakaparusa misk'i muxalanaksa, kukanaksa waxt'apxarakiwa.

**Ukhamatwa** jupanakaruxa aylluna utjasiri jaqinaksti jupanakaru wali suma taqi kunansa khuyapayapxaraki, qamarawi urupansa apxatanaksa churapxaraki, **ukhamipana** taqi kunasa k'ataki nayraru sartaraki.

**Ukatwa** qhipa tantachawi urunakana jupanakasti wali yäqatasa uñjasipxaraki, **kunatixa** taqi jani walt'awinaka utjipansa chiqaparusa uñjapxaraki.



2. Akiri jiskht'anakaru jaysapxañani.

- a. ¿Uka ch'iyampi qhanañchata arunaka, arsuñatakisa ullañatakisa aski wakirisipachati? ¿Kunata?
- b. ¿Jani ukhama arunakampi qillqataspa ukjaza, amuyunakaxa kunjaspasa?
- c. ¿Juk'ampi amuyunaka apthapiri arunakaxa utjaskakispati? ¿Kawkirinakaspasa?

## Ullakipañani laphina qillqata

- Jichhasti jumaraki uka jamuqa uñxatawsina arst'asirakma, masinakamapisa aruskipasaqillqarakismawa.

Aymara arusanxa akiri amuyu apthapiri arunaka utji: **kunapachatixa, ukatsti, ukhamarusa, ukhamatwa, ukatwa, ukhamipana, ukhamatwa, kunatixa** taqi uka arunakxa aski wakisiripuniwa, uka arunakawa qillqatansa, arsutasantas wali suma.



- Jichhasti Marleny Kullakawa, maya jisk'a laphiqallu wakichawsina yaxataña munixa, ¿Khitinakasa Markasa nayraru irptaspa sasa yatiña munixa? Ukata Facebook uka chiqaru yatiyaña munarakiwa

Pacha: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Marama: \_\_\_\_\_

¿Kunjama chuymani jaqisa Mallku chhijllañaspa Markasaru nayraru sartañapataki?

P'iqtiri mallkunaka		Jisa
1. Walja qullqini jaqi		
2. Mä misti jaqi		
3. Suma chuymani jaqi		
4. Lamp'u chuymani jaqi		
5. Pisi Chuymani jaqi		
6. Wali suma artst'asiri jaqi		
7. Chiqta thakiru sarnaqiri jaqi		
8. Qullqi chuyma jaqi		
9. K'ari k'usillu jaqi		
10. Mä qamiri jaqi		
11. Yaqha markata jutiri jaqi		
12. Maya ch'ki amuyuni wayna		



## Antes de leer

- Isk'a qillqata aymara arusana ullakipañani ch'ujuki. Ukata jisk'tasipxañani
- ¿Kuna tuqita qillqatasa?
- ¿Kitituqitsa ullpachañanixa? qipa laphi.



## Durante la lectura

- Qillqataxa kunsa wakichaniwsituxa, uka ullakipañani.



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

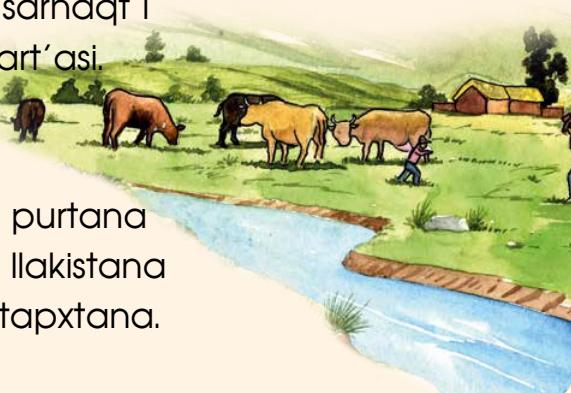
3. Jichaxa uka lqphillata aruskipaxañani:
  - ¿Wakisispaci kunja chuymani jaqinakasa markasaru nayraru irptaspha uka chiqata, yatxataña?
  - ¿Khitinakatakisa uka qillqataxa?
  - ¿Kunjamatsa yuk'ampisa yatxatpsna uka chiqanakatxa?
  - ¿Jumaxa kunjamatsa yatxatarakisma, uka chiqatxa?
  - ¿Kunatsa jichhurunakana taqinisa Mallkunakaru chhijllañana pantjasiptanxa?
  - ¿Kunatsa chhijllata mallkunakasti Karsilanakaru puripxisti? ¿Wakisispaci maya Aruskipawi lurañaxa uka Mallkunakaru chhijllañana tuqitxa?
  - ¿Amuyumatxa kamsasmasa uka chhijlliri sariri jaqinakaruxa?
4. Jichhasti yaqha qillqata ullakipañani. Ukasti mä jarawi yatiyansitu.

### Jarawi yatiqapxañani Jawira uma

Suma jach'a umani jawira  
jumawa taqitakisa jakaña apanta  
uma muniranakawa jutapzxtha  
umata pharjata apjtapxista.

Jamach'inakasa suma warurt'araptama  
iwisanaka suma anatt'araptama  
wawanaksa k'uchiwa sarnaqt'i  
taqi uywasa suma umart'asi.

Aka pachana taqixa  
munasipxsma jichha  
pachasti jani waliruwa purtana  
uka q'añunkampi wali llakistana  
taqi uywa, jaqixa llakitapxtana.



### Glosario

- Jarawi:** cuento  
**Jawira:** río  
**Uma:** agua  
**Yatiqapxañani:** aprenderemos  
**Pharjata:** sediento  
**K'uchi:** alegre  
**Munasiña:** querer  
**Q'añu:** sucio  
**Llaki:** tristeza  
**Uywa:** animales

5. Jiskht'anakaru arumpi kutiyapxañäni.
  - a. ¿Uka jarawi kunatuqita qillqatasa?
  - b. ¿Kunasa jawirana utji?
  - c. ¿khitinaksa jawiraru sarapxi?
  - d. ¡Uka jawira jichha pachana kamachatasa?
  - e. ¿Khitinaksa jawirata llakisipxi?
6. Jichhasti akiri paya jamuqa uñxatapxañani ukata maya aruskipawi lurapxañani.



7. Jichhasti maya aruskipawi amtapxañani, taqi masinakamapi, ukata wakichasipxañani ch'axwawitaki. (Debate)

Wakichapsnawa nayraqata jiskht'anaka:

- a. ¿Kunatsa ukankaxa ukamapacha?
- b. Amuyumatxa ¿Waksiriskiti jupanaka ukhama luratapaxa?
- c. ¿Kamsasmasa 1º jamuqatxa?
- d. ¿Kasmarakismasa 2º jumuqatxa?
- e. ¿Askiskiti jumataki 3º jamuqaxa? ¿Kunata?
- f. ¿Kunatsa 4º jamuqanxa ukhama tuqt'asiwapxpacha?
- g. ¿Jamuqanaka uñxatasina kikipati q'alpacha?
- h. ¿Kawkichapiri jamuqaxa jani walt'awiki jumataki? ¿kunatsa?
- i. ¿Kawki jamuqampisa jumaxa walt'asmaya? ¿kunata?



- Ukatwa mayni uka chawxthapina arsuñatakisti, akhama qillqata wakichasitayna, ullapxañani.

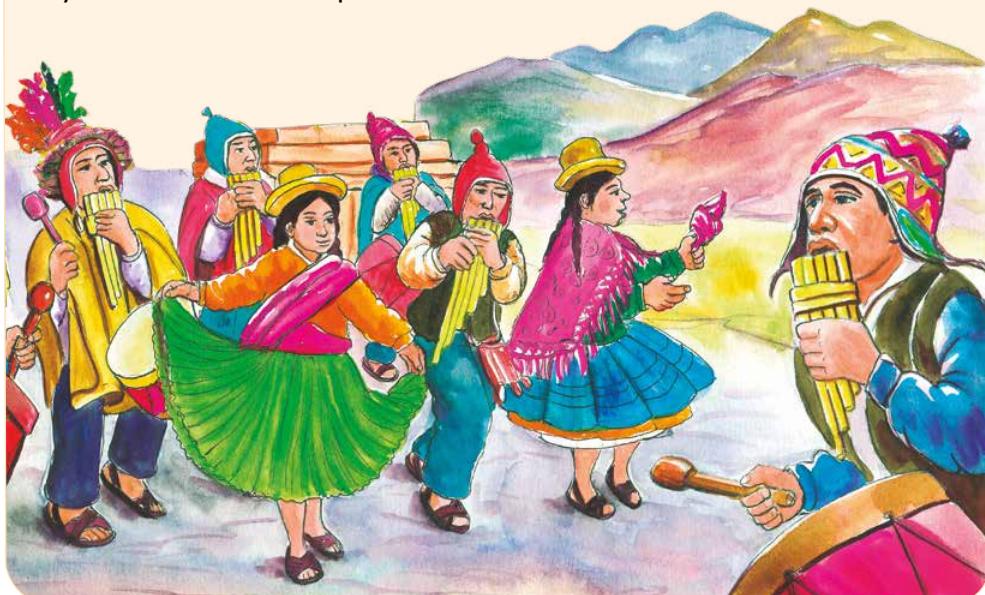
### Jakawijata tuqita

Nayana sutijasti, Manuel Pinto Tula satawa, yuriwijasti khaysa Qala Uyu ayllu tuqiwa; nayasti 24 maranixaraktwa. Ukatwa jichhuruna jumanakaru arxt'ayiri, arxatt'irisa jutawtha; jumanakawa utjapxarakta, akiri jutiri Mallkunakaru chhijllañansti yanapt'asiñani mirä suma quli jilatanaka, kullakanaka, tiyunaka, tiyanaka aka markasa nayraru irptaña layku.

Kunapachatixa, Mallku kankañaru purija ukhasti, jumanakampi chikawa nayraru sartañataki taqi amtanaka lurapxañani, jumanakawa nayarusa amuyunakamampi ch'amañchapxitanta; ukata uka amtanakasa sumakwa phuqasirakiñani.

Nayasti taqi jumakatsti janiwa qunqaskarakiti; janiwa uka yaqha k'ari k'usillunakjama arxayapkamamatí, jupanakaxa wali qullqini qullqiniwa tukupxi; ukata taqi kunaksa janira mantkawsina churapxitama, jumakaxa taqi ukanaksa katuqasisipkakima, churatkamasa janiwa, janiwa sañasa utjkaspati.

Ukhamipana, taqinisa ch'amañchasipxañani, ¡Jallalla Aymara Makasa! ¡Jallalla Willk'i Markasa!



### Sinónimos

**Arxataña, arsuña:** dar opinión, hablar

**Amuyaña, lup'iña:** pensar

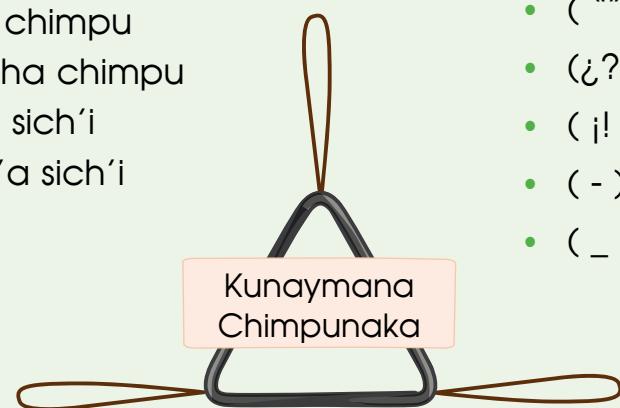
**Chhijllaña, chhijlliri, ajilliña:** elecciones, elegir

## Chimpunaka uñt'apxañani

1. Jichhaxa uka qillqata aruskipapxañani.
  - a. ¿Kunatsa uka chimpanaka qillqañanxa utjaspha?
  - b. ¿Aymara arusanxa juk'ami chimpunakaxa utjapunispati?
  - c. ¿Uka chimpunkasti aski wakisirispati arsuñatakisti?
  - d. ¿Jumaxa kunjasma qillqsusisma arsuñatakixa?
  - e. ¿Chiqapasti uka chimpunkampi aruñasti? ¿Kunata?
2. Jichhasti uka chimpunaka uñtapxañani.

### ¿Kawkirinakasa?

- Ch'aqa
- Wich'ila
- Wich'ilani ch'aqa
- Päch'aqa
- Siwa chimpu
- Jiskhi chimpu
- Muspha chimpu
- Jisk'a sich'i
- Jach'a sich'i



### ¿Kunjamasa?

- ( . )
- ( , )
- ( ; )
- ( : )
- ( " " )
- ( ? )
- ( ¡ ! )
- ( - )
- ( \_ )

### ¿Kunanakatakisa wakisixa?

- Kunaymana amuyuna chiqaparu qillqañataki, arsuñataki.
- Ulläsina qillqatanaka suma amuykipañataki.

Lurawinaka aski wali luraskasina, khuspacha luraskakiñaspawa.



## Jichhasti yatiqiri masinakampi, wakichasipxañani jupanakaru yanxasiyañataki (Dramatización)

1. Pani Alcalde satäki ukanakawa wali arxatapxaspa, maynixa walja quillqini, maynirakiwa wali suma chuymani, jani quillqini jaqi.



2. Masinakamampixa, aruskipapxasmawa.
  - a. ¿Kunatsa jichhurunakana wali Alkaltiña munapxisti?
  - b. ¿Khitnakasa puripxi uka Palacio Municipal satäki uka taypiru?
  - c. ¿Chiqpacha sipansti wali wakisirispati aski lup'iwsina amuyasiñaxa?
  - d. ¿Markanakasana kunjamatsa Alkaltiñaru puripxisti?
  - e. ¿khitinakasa alcalde ukaru purispaxa?
  - f. ¿Jumaxa alcalde ukaru purismati? ¿kunata?
  - g. ¿Kawkichapiri jamuqanqiri alcalde ukhamasmasa? ¿kunata?
  - h. ¿Alcalde puriñataki kamachasma jani ukaxa puritha ukaxa kamachawtasa?
  - i. ¿Kunjamaña yanapisma jaqimaru, ayllumaru alcalde purisina?

## Jichhaxa ullapxañani akiri qillqatanaka

1. Qillqata ch'axwa ullakipañani, kamsaña munsituxa.

**Ch'axwaña**, pani jani ukjaja kimsani, pusinisa amuyunakapa arsusipxi kunatixa arxatañataki satâki ukarjama, ukana sapa maynisa kunjama amuyupxi ukwa wakisiyasipxi.

Uknasti mayni chiqaparu arsuriwa aski qhanañcharaki arsutankapa, kunaspasa ukarjama, uktataki maya qhawqha k'atanaksa aski uñjarakisa.

Janiwa jani arsuñataki uchataki ukanaka aliqaki arsuñakiti, sapa maynisa auyupxa aski nayraru aptasiraki. Ch'axwaña, pani jani ukjaja kimsani, pusinisa amuyunakapa arsusipxi kunatixa arxatañataki satâki ukarjama, ukana sapa maynisa kunjama amuyupxi ukwa wakisiyasipxi.

Uknasti mayni chiqaparu arsuriwa aski qhanañcharaki arsutankapa, kunaspasa ukarjama, uktataki maya qhawqha k'atanaksa aski uñjarakisa.

Janiwa jani arsuñataki uchataki ukanaka aliqaki arsuñakiti, sapa maynisa auyupxa aski nayraru aptasiraki.

**Yañxasiyaña**, ukasti kunatixa walisa jani walisa sarnaqawi chiqanakana utjaspha ukanaka yanxasiyañatakiwa.

Khitinakati yanxasiyapkani, ukanakasti niya kikipakwa arsupxakisa, juk'ampisa wali chiki amuyumpiwa, k'usillusiri jaqinakawa sumapacha arxatañapraki.

Ukhama arsutanka jiwasanakataki suma lup'iñatakiwa aski akisirakixa.

2. Qillqata ullkipasina akiri jiskt'anaka jiskt'asipxañani, ukatakisti yatichirijampi jani ukaxa yatiqiri masijampi aruskipapjaza.
  - a. ¿Kuna tuqita qillqatas?
  - b. ¿Kuna p'iqt'irsa uskuntasma?
  - c. ¿Khitinakasa ch'axwiripxatayna?

### Glosario

**Arsuña:** Hablar

**Qhispiña:** escapar

**Warkuna:** colgador

**Amuyu:** Pensamiento

**Ch'axwa:** problemas, discusiones, peleas

**K'usillu:** Personaje que utiliza mascara de na

**Ch'iki:** inteligente

**Arxataña:** defender

**Lup'iña:** pensar, meditar, reflexionar

## **Maya jawari ullasina qillqapxañäni**



### **Antes de leer**

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañäni
- .¿Kuna kasta qillqatapachasa?
- .¿Khitinakatsa uka qillqatanki yatti?

1. Jawari achakunakana mathapiwipa ullakipañani.

### **Achakunakana mathapipa**



Maya kutixa maya markana achakunaka waljâna, kunatkixa uka utjawina siwara tiriwu , jiwra yapunakaxa waljapuniwa churitayna ukata uka jaqinakaxa wal manq'asipxiritayna. Ukhamaraki achakunakaxa ukana wlaja manqaninawa, jupanakaxa wali mnaq'apxäna ukhamaraki mirantapapxäna.

Maya urixa uka jaqinakaxa manq'analapa uñantapxatayna ukata, wal achakuna miranq'arata uñjapxatayna, ukata walpacha amyusina, phisinaka uywaña amtapxatayna, ukhamawa uka jaqinakaxa walja phisinaka utana uywapxana achakunaka q'ala manq'antañapataki, ukata jupanakana manq'apruxa janiwa achukunaka jutxanita sasina arsukipapxäna.

Chiqapuniwa uka phisinakaxa achakunaka katjaxina wali jiwasina manaq'añäna, ukana tayka achakunaka jiwâna ukhamaraki wawankapaxa



### **Durante la lectura**

- Wakichasiñani qillqata ullañataki, ukatakisti yatichiriru kuntixa ullkani ukaru arkañani.

## Sinónimos

**Chhijllaña, ajllinña:**  
elegir, escoger,  
seleccionar

**Mayllku, jiliri:**  
autoridades

lichitjama manq'atjama jiwarxänawa. Ukata mä uruxa jukpacha achakunaka mathapiña amtapxäna phisinakata aruskipañataki, jupanakaxa kamchaxañänisa uka phisinakaru, jiwasanakaru tukuntsitaniwa sasina sapxäna.

UKata uka jch'a mathapiwina achakunaka taqiwa kunaymana rsupxatayna, mayni sataynawa "maya phisina kunkapararu maya chhilinkanaka warkuntapxañänni ukata jupana jutatapa ist'apxaraksnaxa", ukata uka aski walispawa sasawa achakunakaxa sapxäna, ukhamta phisinakata qhisipixanawa sasina sapxatayna, kunatixa uka phisixa uka warkuntataxa wali qhana chhullxu, chhullxu, chhullxu, sasa jutaspaxa satpxataynawa.

Ukhama achakunakxa uka jach'a mathapiwina amtapxtayana, ukata mayni achakaunakxa ukaxa walipuniniwa, janiwa katjayasxapxañäniti sapxänawa ukata uka achakuxa chhulu chhulu naya luraja uka phisiri warkuntañataki, yasta q'ala luraña tukutayna, ukata satayna. ¡Khitisa aka chhulu chhulu phisiru warkuntani", sasataynawa, ukata achakunaxa maynita mayniru uñch'ukisipxäna , janiwa khitisa warkuntaña munapxitri, ukhamawa achaclunakaxa janiwa amtatapampi phuqhapxiritynati, ukata phisinakaxa achakunaka manq'asipkakinawa.

2. Qillqata ullakipasina jiskt'asipxañani akiri jiskt'anaka. Ukatakisti aruskipapxañani yatiqiri masijampi.
  - a. ¿Kuna kasta qillqatasa?
  - b. ¿Khitinakasa uka qillqatankixa?
  - c. ¿Kunsa amuyawtha uka qillqatata?
  - d. ¿Kuna yatiqatsa apasiwaja ullasina?



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.



Actividad 3  
Portafolio de evidencias

Aka kamachinakanxa  
q'alpacha  
jaqinakampiwa  
kikipatanwa jani  
jisk'achasisa.



## Mallkunakata aruskipapxañäni

### Jichhaxa ukankata yatxatañataki wakichapxañäni

Nayra pachanaka taqi utjawisanka p'iqiñanakaxa utjapuniniwa kunyamana sutini, jupanakxa jaqinakana chhijllata, jaquta ukhamata uñtatarakiniwa, jupanakawa ayllunaka jak'ata uñjaraki, ukhamaraki markana jichha pachanaka jach'a suyu katupxaraki, ukana jupaxa kamachinakaru wayxataraki, taqi kuna lurañanakansa nayraqata aski uñakakipasina lurañanaka lurapxaraki kaqinaka amtasa layku, junakariu suma nayraru irptañataki,

.Yatipxtanwa, jichha pahana mallkunakasaxa ukhama chhijllata, ajlita utjaskakiwa, ukastasti, yaqhipanaka janikiwa suma markanakaru apnuqapxit, janiwa suma chuymamapi irnapxiti, ukata ukankaxa wali llakisiñawa, ukhamarusa ch'axwañanakaru, jaqinakaru apthapixi. ukatakixa wakisiwa suma chhijllaña, wakisiraki, wali jaqiru uñtasisa jaquñawa.

Jichhaxa jiwasanaka ukankata aruskipañawa wakisi, taqiwa yatiñasa kunjamsa mallkunataru ajllipxsna, walpacha markanaka apnuqañapataki,, ukankataki wakichpapxañäni.



### Amta

Mallkunaka chhijllantuqita aruslipapxañäni

### Jichhaxa qalltapxañäni

1. Sarta. Amtañataki amuyupxañäni.
  - a. Jiwasanaka jisk'a tamanaka tantachasipxañäni
  - b. Sapa mayni kunsa lurapxanäni, ukxata arsupxañäni.

lurañanaka	Pacha wakiyata			
	1	2	3	4
Wakichapxañani yatxatañataki				
Jiskht'asipxañani yatxatañataki				
Qhansupyapxañani lurañataki				
Amtanakasa qhanstayañani				

- c. Mallkunakata arsusina qillapxañäni.
- d. Kunjamsa amtanaka phuqapxañäni.
2. Sarta. Wakichapxañäni.
- a. Kunatuqitsa qillqapxaäni, khitinakatsa, kunatsa qillqtana, ukankata qillqapxañäni.
  - b. Pankanaka luratanakasa , maya qillqañataki wakichataru phuqhapxañäni.
3. Sarta. Qillqata wakichapxañäni.
- a. Sapanakasa, jani ukaxa yatichirimpi yanapt'ayasisa mallkunakatha qillqapxañänii, ukataki qillqaña pankasaru jamuqanakampi, chika qillsupxañäni.
  - b. Qillqataswa wali askichapxañäni wali luratañapataki
4. Sarta. Yatiyapxañäni.
- a. Qillqataswa maya laphiru yatiqaña uta manqharu lip'iypxañäni.
  - b. Mayninakana qillqatapaist'apxañäni ukata qhanañchañataki jiskht'apxarakiñäni
5. Sarta. Uñakipapxañäni.
- a. Ukanaka lurawasina ¿kunjamsa jikxastastha?
  - b. Uka luratanakampi ¿k'uchipxtanti?
  - c. ¿Kunasa wali askichañaspaxa?
  - d. Sapa mayni amtatasami ¿phuqhachtanti?
  - e. Kunanaksa maynita maynisaru yatiqapxasna?.

### Glosario

**Kamachinaka:** leyes

**Irnaña:** trabajar

**Apnaqapxi:** cogen

**ch'axwa:** problema

**Jaquña:** intercambiar

# Ayllusampi chika nayraru sartapxañani



## Dialoguemos



### Observamos con atención

- ¿Kunasa akiri jamuqana utjixa?
- ¿kunjamaskisa amuyumatxa uka aylluxa?
- ¿Kawki chiqankaspasa akiri aylluxa?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kunjamaskisa uka jakawi ayllumaxa?
- ¿Kawki chiqqa Puno markankisa?
- ¿Kunjama chiqasa ukana sarnaqawinakapaxa?

### Pregunta retadora

¿Kunjamasa uñakipt'iriktha ayllusampi  
chiqa sartapxañapataki ukata  
arujampiki arsuriktha?

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Obtiene información del texto oral	Obtiene información explícita e implícita de los textos orales (exposición) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado y vocabulario que incluye sinónimos y términos propios de los campos del saber.	Explica el tema, el propósito comunicativo del texto oral (exposición) que escucha, sintetiza la información y establece conclusiones sobre lo comprendido; para ello vincula el texto con su contexto laboral, familiar, social y cultural en que se desenvuelve.
Infiere e interpreta información del texto oral		Deduce las relaciones lógicas entre las ideas del texto oral (causa-efecto, semejanza-diferencia, etc.) a partir de la información explícita e implícita. Señala las características físicas de personas, personajes, animales y objetos; describe las cualidades implícitas de personas y personajes. Explica el sentido figurado de las palabras que se utilizan en el texto oral y los efectos que ocasionan estos en los oyentes.
Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada		Adecúa su texto oral (exposición) a la situación comunicativa considerando el propósito comunicativo, algunos géneros discursivos, manteniendo el registro formal e informal y adaptándose a sus interlocutores, para ello recurre a sus saberes, experiencias y algunas fuentes de información complementaria.
Se comunica oralmente en su lengua materna		Expresa de forma fluida ideas y emociones manteniéndose en el tema. Utiliza de forma adecuada algunos conectores y referentes para mantener la coherencia y la cohesión de su discurso. Tiene en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo. Para enfatizar su expresión oral se apoya en los recursos no verbales y paraverbales.
Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores		Utiliza recursos no verbales y paraverbales cuando produce diversos tipos de textos orales (como exposiciones, comentarios) que se desarrollan en su contexto sociocultural.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral		Participa en diversos intercambios orales expresando opiniones sobre temas difundidos a través de textos orales (exposiciones, comentarios) en diversas situaciones comunicativas formales e informales de su contexto sociocultural. Respeta las opiniones contrarias a la suya.
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna		Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas del texto oral escuchados y sobre los textos emitidos en diversos medios de comunicación y sobre los efectos que produce en los oyentes de su ámbito social, cultural, familiar y laboral.
		Predice de qué tratará el texto narrativo y expositivo, a partir de algunos indicios como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc.; asimismo contrasta la información del texto que lee.
		Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes de diversos tipos de textos narrativos y expositivos escritos de estructura simple y de mediana extensión.

Competencias	Capacidades	Desempeños
	Infiere e interpreta información del texto	<p>Explica el tema, su propósito, lo interpreta y lo valora; da su punto de vista y las motivaciones de las personas, animales y seres de la naturaleza para actuar de cierta manera. Extrae las enseñanzas y valores que se obtienen del texto.</p> <p>Opina sobre el contenido de diversos tipos de textos (narrativos y expositivos) escritos de estructura simple y de mediana extensión en los destinatarios de su contexto sociocultural.</p> <p>Extrae conclusiones a partir de las ideas claves y algunos elementos complementarios de diversos tipos de textos narrativos y expositivos de estructura simple y de mediana extensión.</p>
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	<p>Adecúa el texto a la situación comunicativa y al propósito comunicativo. Considera sus saberes y los saberes de su contexto sociocultural. Tiene en cuenta a los lectores de su contexto laboral, social y cultural en el que interactúa. Considera la estructura y las características del texto descriptivo (catálogo).</p> <p>Escribe textos descriptivos (catálogo) con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.</p>
	Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	<p>Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.</p> <p>Evaluúa si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto descriptivo (catálogo). Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones tratando de conseguir un texto coherente y cohesionado, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.</p>
		<h3 data-bbox="1051 1318 1085 1520">Conocimientos</h3> <p><b>Comunicación oral y escrita a partir de textos:</b></p> <ul data-bbox="1136 1191 1581 1752" style="list-style-type: none"> <li>• Narrativo: entrevista.</li> <li>• Argumentativos: debate oral, solicitud.</li> <li>• Funcionales: acta de reunión.</li> <li>• Análisis de la macroestructura, superestructura y microestructura textual.</li> <li>• Coherencia y cohesión textual.</li> <li>• Géneros discursivos.</li> <li>• Registros.</li> </ul> <p><b>Con uso de:</b></p> <ul data-bbox="1476 1583 1581 1752" style="list-style-type: none"> <li>• Conectores.</li> <li>• Sinónimos.</li> <li>• Recursos ortográficos.</li> </ul> <h3 data-bbox="1051 525 1085 874">Competencias transversales</h3> <ul data-bbox="1136 419 1207 1043" style="list-style-type: none"> <li>• Aprecia de manera crítica manifestaciones artístico – culturales.</li> <li>• Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</li> </ul> <h3 data-bbox="1246 535 1280 863">Enfoques transversales</h3> <ul data-bbox="1306 768 1411 1043" style="list-style-type: none"> <li>• Enfoque intercultural</li> <li>• Territorio y Cultura</li> <li>• Enfoque Ambiente.</li> </ul> <h3 data-bbox="1437 535 1471 863">Proyecto de aprendizaje</h3> <p>Participaremos en un debate, leeremos una solicitud para que nuestras autoridades (escolares y comunales)</p>

## Yatitanakasata yatiyasipxañani

### Ayllunakasaxa akhamawa.

1. Jamuqanaka uñxataswasina aruskipapxañani.



Lurañani aka jaqikankaña amuyt'asa. Jiwasanaka jutirinakataki aski lurañani.



- a. ¿Kunjamaskisa mayiri aylluxa?
- b. ¿Kunjamaskarakisa payiri jamuqataxa?
- c. ¿Kunatsa ukhamapachaxa?
- d. ¿Amuyumatxa, kunatsa ukhama q'añu jilkxataspacha?
- e. ¿Khitinakasa aski suma uñjapxañapa?
- f. ¿Jumasti aylluma q'umañapatakixa kunsa lurirismaxa?
- g. ¿Kamachapxirisnasa ayllusampi chika nayraru sartañatakixa?

## Janïra ullkasa

1. Qillqatampi, jamuqampi uñxatasa arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kuna tuqita qillqatäpachasa, uka amuyasmati?
  - b. ¿Kuna yatiqañatakisa askipacha ullapxañanisti?
  - c. ¿Aski suma lup'iñataki wakisispati ullaña? ¿Kunatsa?

## Ullkasa

2. Aski ch'iki amuyumpi akiri qillata ullapxañani.
  - a. ¿Sapa t'aqasti kuna tuqitsa arxatistuxa?

### Jawirawa aski usuntata jikxatasí

Jichhurunakansti  
Pachamamasa, Qua  
qawayanakasa,  
Jawiranakasa, ayllunakasansti  
wali usuntatawá jikxatasí,  
janiwa khitisa uka tuqita aski  
yanapasiñsa munapkarakiti.  
Juk'ampisa khitinakati,  
markachirinakaptana,  
ayllunakasana sarnaqirinakaptana, kmsasa uka  
tuqita arsupxirisna, ukawa aski llakiskayaxa.



Mallkunakasaxa janikiwa aski uñkapkiti, jupanakawa  
aski ch'amañchañapa, ukxarusti taqi jiwasanakawa  
yanapasiñapxtana, jani ukhama uñjañataki.  
Pachamamaxa jiwasaru uywirisawa, jupawa  
wawaparjama jarhipataparu uywasistu.

Janikiwa khitisa amuykchiñaniti, Pachamamana, Qua  
qawayanakana, Jawiranakana, aski usuntatapata,  
jiwasanakawa chuymasaru ust'ayasnaxa, ukhawa  
jupanakaru wali suma yäqapxaraksnaxa, jisk'ata  
jach'akamawa wali suma uywaña yatiqañapxtanxa,  
ukhamawa nayraru jupampi chika sartapxañanixa.

Alejandro Apaza Cayra



### Antes de leer

- Qillqata jamuqa uñjamxañani uk jiwasá kikpa jist'awinakampi kutiyapxañani.



### Durante la lectura

- Yatichiririru kuntixa ullkani ukaru arkañani ukhamarusa ist'añani jawira aski usuntata uka tuqita.

**¡Yatiyätati!** Taqi chiqanakanwa Pachamama, Qutanakasa, Jawiranakasa aski q'añuchata jikxatasi, janiwa amuyaptanti suma q'uma sarnaqañataki, taqiniwa ch'amt'asiñatanxa suma q'uma jakasiñataki, juk'ampisa wawanakasawa qhipürunakanxa t'aqisispha



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.

### Ullana tukuyawsina

3. Aruskipapxañani qillqata tuqita.
  - a. ¿Kuna kasta qillqatsa ullapxtanxa?
  - b. ¿Kamsasa p'iinqinchapaxa sistuxa?
  - c. ¿Khitisa qillqatayna?
  - d. ¿Kamsasa Pachamama tuqitxa sistuxa?
4. Aruskipapxañani, qillqirixa kuna saña munchistu akiri amuyunakampi.

Jichhurunakansti Pachamama, Quta qawanakasa, Jawiranakasa, ayllunakasansti wali usuntatawa jikxatasi.

Mallkunakasaxa janikiwa aski uñkapkiti, jupanakawa aski ch'amañchañapa yäqasipxaraknsa sasa.

Pachamamaxa jiwasaru uywirisawa, jupawa wawaparjama jarhipataparu uywasistu.

Jiwasanakawa chuymasaru ust'ayasnaxa, ukhawa jupanakaru wali suma yäqapxaraksnaxa.

5. Amuyasipxañani qillqatxata, ukata jiskht'anakaru jaysapxañani.
  - a. ¿Kunatsa qillqiristi, Pachamamawa, Qutanakawa, Jawiranakawa, aski usuntata jikxatasi sisbacha?
  - b. ¿Ukhamma usuntata chiqatuqinakana jakasiña wakisipati? ¿Kunata?
  - c. ¿Qillqata ullawasina, chuymama ch'allxtastati?
  - d. ¿Kamachapxirisnasa ukhamma jani walt'awindaka uñjasaxa?
6. Juk'ampi yaxatañataki.
  - a. ¿Kawki chiqanakansa uñjatamanxa ukhamma q'añuchata jikxatasi?
  - b. ¿Khitinaka uka jilapacha q'añuchapxi?
  - c. ¿Yatiyasmati, ayllumana utjirinakaru jani ukhamañapataki?
  - d. ¿Kunjamatxa yatiyasma?
7. Akiri arunaka amuyañani, ukata aruskipañani yatichirijampi jani ukaxa yatiriri masijmpi. Kamsañsa munixa aka arunaka.
  - a. Wali usuntatawa pachamamaxa.
  - b. Mallkunakasa, jaqinaka janiwa wali uñjapktanti.
  - c. Pachamamaxa jiwasuru uywirisawa.
  - d. Jaqi utjasirjama q'umachañataki.
  - e. Kawkitsa nayraqata qaltsnaxa q'umachaña.



Maya laphillaru jiskht'anaka wakichapxañani, Pachamamaru suma uñjañataki, juk'ampisa maya afiche lurawañani.



Actividad 1

Portafolio de evidencias



## Antes de leer

- Qillqata jamuqampi uñxtapxañani ukata amuyt'añani kunata pachasa, ukat ullañani.

## Qillqaña yatiqapxarakiani

### Luriri, luraña arunaka uñt'apxañani.

1. Jamuqa uñxatasisa, qillqata ullapxañani.

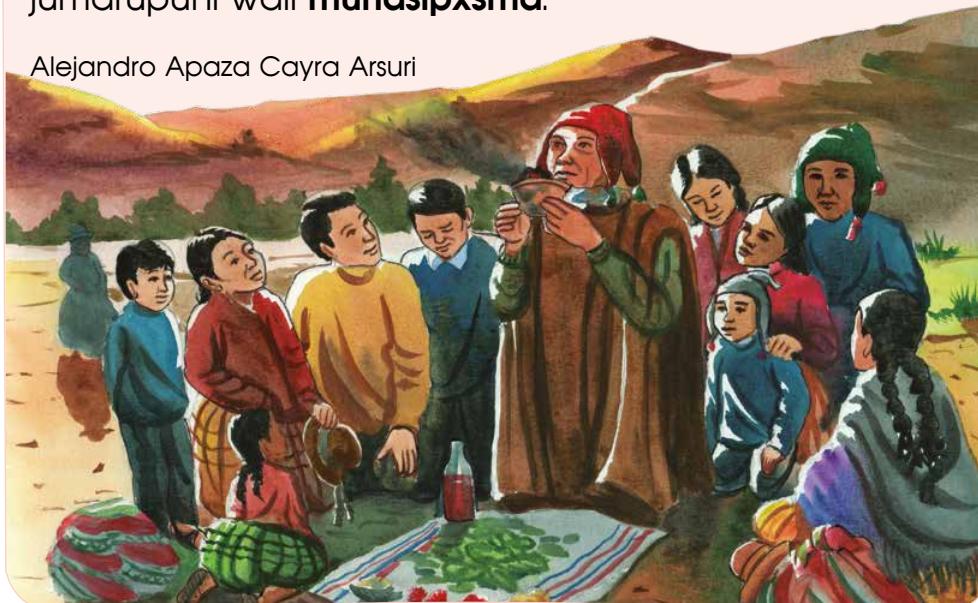
### Pachamama

Munata pachamama, apu achachinalanaka, mama quchanaka, taqí wawanakawa jichhuruna jumaru **mayt'asinxpsma**.

Taqinpachawa munata wawanakamaxa aka luqtanaka munatamarjama **churanipxsma** suma munasiñamampi **katuqt'asipxita**, chuymamsa llamp'urt'ayasirakma.

Jumatawa munata taykanakaja, nanakaru sapüru **uywasipxista**, manq'añanaksa **churapxarakista**, ukata jumarupuni wali **munasipxsma**.

Alejandro Apaza Cayra Arsuri



## Durante la lectura

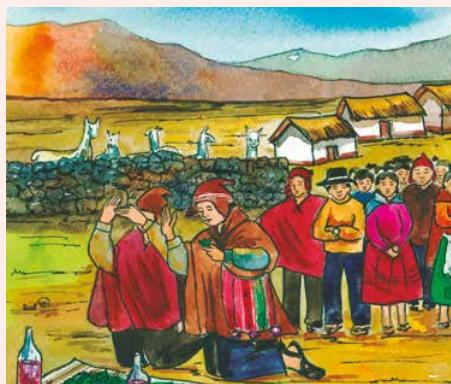
- Yatichiririru kuntixa ullkani ukaru arkañani aka pachamama tuqita.

2. Akiri jiskht'anakaru, armpiki jaysapxañani.

- ¿Ch'iyarampi qhanañchata arunakasti, qillqirirusti lurawinakapa phuqasiyiti? ¿Kunata?
- ¿Kunja arunakampisa Pachamamaru aytunaka churapxisti?
- ¿Kunja arunakampisa Pachamamaru juk'ampi munasirjama mayisipxsna?

3. Akiri jamuqata uñxatasa Mallku Tataru, kamsasa mayisima, uka tuqita maya Mayt'awi qillqarakma.

Aymara arusanxa  
akiri luriri arunaka utji:  
**mayt'asiña, churaña,**  
**munaña, katuqasiña,**  
**khuyapayaña, uywaña,**  
**yanapaña, amuyaña,**  
**lupiña**, taqi uka arunakaxa  
aski wakisiriwa amuyunaka  
phuqasiñapataki.



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

4. Qillqata uñxatasina jiskt'anakaru jaysapxañani.
- ¿Kuna kasta qillqata ullapxañani?
  - ¿Kuna tuqita qillqatapachasa?
  - ¿Ukhamta qillqata wakisipati ullañataki? ¿kunata?
  - ¿Kunanaksa amuyawimata kikipa tuqita aruskipasispax?
  - ¿Kunjamsa uñakikt'aysnaxa uka qillqata?
  - ¿Khitinakarusa yatiynaxa ullañata?
5. Akiri arunaka amuyt'añani, ukata arumpiki jiskt'awiru arusxatañani.
- ¿Khitinanakasa mayt'asipxi pachamamaru?
  - ¿Khitisa qatuqasixa munañampi luqtanaka?
  - ¿Kunanaksa churapxi?
  - ¿Kuna arunakasa jilpachana arsupxi luqtawina?
  - ¿Jumaxa ayllumana ist'iritati luqtaski ukha pachaxa?
  - ¿Jumaxa lurasmati maya luqtawi? ¿Kamsasmasa?

### Actividad 2



Portafolio de evidencias

## Afiche ullkasna

1. Akiri Afiche sata ullasa, kuna tuqita qillqatasa uka yatxatañani.



### PISIPAYAÑA, WASITATA APNAQAÑA, YAQHANAKATAKI APNAQAÑA

Pachamamaru yanapañataki, t'unanaka pisipayma (REducir), wasitata apnaqarakma (REutilizar), yaqhanakatakisa uchasirakma (REciclar).

2. Akiri jiskht'anakaru aski amuyawsina jaysapxañani.
  - a. ¿Khitinakataki qillqatapachasa uka Afiche satasti?
  - b. ¿Kunatakisa uka Afiche satasti ukhama qillqatapacha?
  - c. ¿Kawki chiqanakarusa uka Afiche sata llip'katañaspha?

**Afiche** satasti, maya suma jach'a jamuqanakampi kuska qillqatawa, ukasti taqi jaqinakarusa chuymaparu challxtayañatakiwa: alasiñapatakisa, alxasiñatakisa, taqi kunsa askipacha yatxatayañatakiwa.

## Jichhaxa aruskipapxarakiñani

1. Akiri aruskipawinaka ullapxañani.



Mary, taqiniwa  
ayllunakasanxa  
Pachamamaru aski  
uñjapxañasaxa.  
¿Kamachapxirisnasa  
kullaka?

2. Akiri arsutankapa amuykipapxañani.
- ¿Kamsasa Mary kullakaxa arsuxa?
  - ¿Kuna tuqitsa jupanakaxa aruskipapxi?
  - ¿Kamsasa uka tuqita jumaxa jupanakaru arxatt'asma?
3. Kunjamsa ayllusaxa jani q'añuchata jikxatsispha uka tuqitaxa yatxatañani.
- Amtanakasa maya jach'a laphiru qillsupxañani, ukata yatxatapxañani.
  - Kuna t'unanakasa ayllunxa jilapacha utjaraki, kawkitsa juti, khtinakasa jilpacha q'añuchapxi, taqi ukanka yaxatañataki, maya jiskht'anakani laphilla wakichapxañani.

Khusa aruskipawixa  
mä aski thakiruwa  
sarantaysitu  
jani ch'axwa  
utjañapataki aka  
suyusana.



4. Jichhaxa akhamaspawa uka tuqita laphilla wakichataxa.

### Jiskt'anaka wakichata yatxatañataki

Suti: \_\_\_\_\_

1. ¿Khitinakasa jilapacha ayllumana q'añuchixa?

---

---

2. ¿Kuna q'añunakasa jilapacha utjarakixa?

---

---

3. ¿Kawkitasa uka q'añunakaxa jutixa?

---

---

4. ¿Kamachapxirisnasa uka q'añunaka utjipanxa?

---

---

---

### Jichhaxa maya amta ullapxañani

#### Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakipañani ukata, uka chiqata aruskipapxañani:
  - a. ¿Amuyumatxa, kuna tuqita qillqatapachasa?
  - b. ¿Kunja amuyumpisa ullapxañanixa?
  - c. ¿Amuyamatxa aski wakisiripachati? ¿Kunatsa?



#### Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañani.

## Ullkasa:

2. Aka qillqata ch'iki amuyumpi ullapxañni.
  - a. ¿Sapa t'aqasti kuna tuqitsa arxatistuxa?

### Tantachawina amtatanakapa

Jurat'a ayllutuqina, tunka pusini uru saraqkipana yapu apthapi paxsi, akiri paya waranqa pätunka marana, tantachasipxiwa, jiliri mallkunaka, taqpacha p'iqt'irinaka, taqinpacha tatanaka, mamanaka, wayanaka, tawqunaka, taqinpacha aylluna utjasirinaka, niya suxta alwa pachatwa, kawki chiqanti mathapiwki ukana akirinaka amtanataki:

1. Yatxatanaka
2. Ayllusaru q'uma utjayaña
3. Taqi t'unaka suma apnaqaña

MAYIRI. Nayraqatasti khititixa aylluna jiliri p'iqt'iri mallkuwa arsuraki, taqiniru aruntasisa qalltarakiwa akiri tantachawi, jupasti nayraqata taqiniru aruntawsinsti yatxatt'ayarakiwa aylluna nayraru jiwsa chika sartañataki, ukatakisti wakisirisphawa taqinixata amuyt'asiña sasa.

PAYIRI. Jichhasti mayni chuymani jaqirakiwa arsukari jilata Satuku Paja, jupasti ayllusawa wali taqi chiqansa wali q'añuchata jikxatasi, uka t'unanaka kamachapxirishnasa sasawa arxatt'araki jichha marata qhipa maranakaruski wali suma q'uma uñjañapxtanxa sasawa juk'ampisa arxatt'araki, uxxarusti, Lourdes Saavedra kullakarakiwa akhama sasa arxataraki: - Nayasti sarakirisa taqiniwa ch'amt'asiñatanxa jiwasana ayllusa q'uma uñjañataki, nanakaxa waynanaka tawaqunakasti, maya yatxatawi wakichasipxaja, ukatha yatxatasa kunmatsa wakisispha jiwasana ayllusa suma q'uma uñjañataki, ukhamatwa taqinisa yatiwsina kunaymana uka t'unanaksa apnaqañsayatipxaraksnasa sawsina jupasti wali suma amuyt'asa arst'awaraki.



### Durante la lectura

- Qillqata ch'ujuki ullañani kunsa saña muni aka tantachawina amtatanaka.

### Glosario

**Yapu:** chacra

**P'iqt'iri:** Encabeza, dirige en un grupo

**Mathapiña:** reunión

**Wakichaña:** preparar, alistar

**Amuyt'aña:** pensar

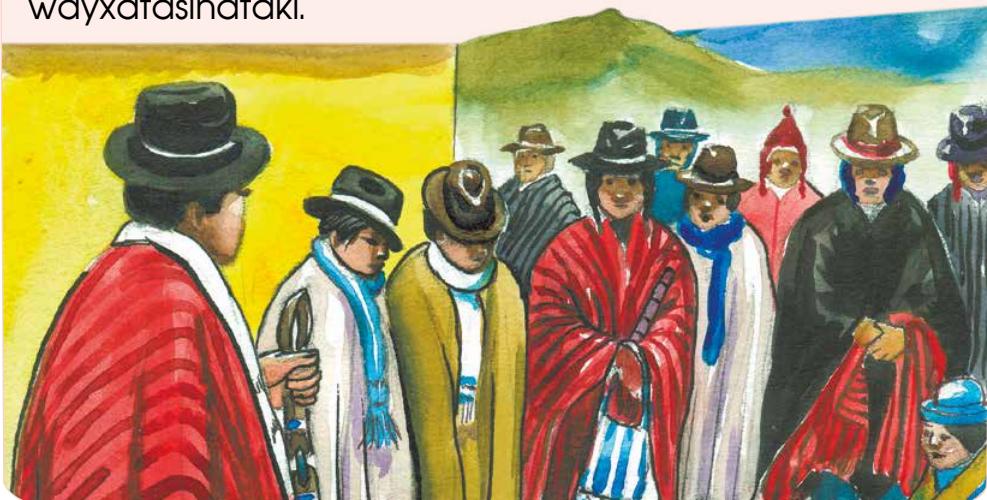
**Ch'amt'aña:** esforzarse

Wakisirinika  
sapaqata qutpacha  
yaqayasipxañani.



KIMSI RI. Taqiniwa uka amuyunakampi ch'amañchasipxi Jur'ata ayllu suma q'uma uñjañataki, ukasti sapxiwa sapa paxsinsa mayuruwa taqi t'unanaka pichthapipxañani, ukhamatwa ayllusa suma q'uma uñjasiñani sapxiwa.

PUSI RI. Janiwa kuna juk'ampinakasa utjkipana, tukuyasiraki akiri mathapiwi, niya päqallqu alwa jichhürpachana, ukasti taqiniwa akiri qilltatarusti sutinakapa rijuntapxaraki sutinakapampi chika ukaru wayxatasinataki.



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arsusa qillqataru kutiyapxañani.

### Ullaña tukuyasa:

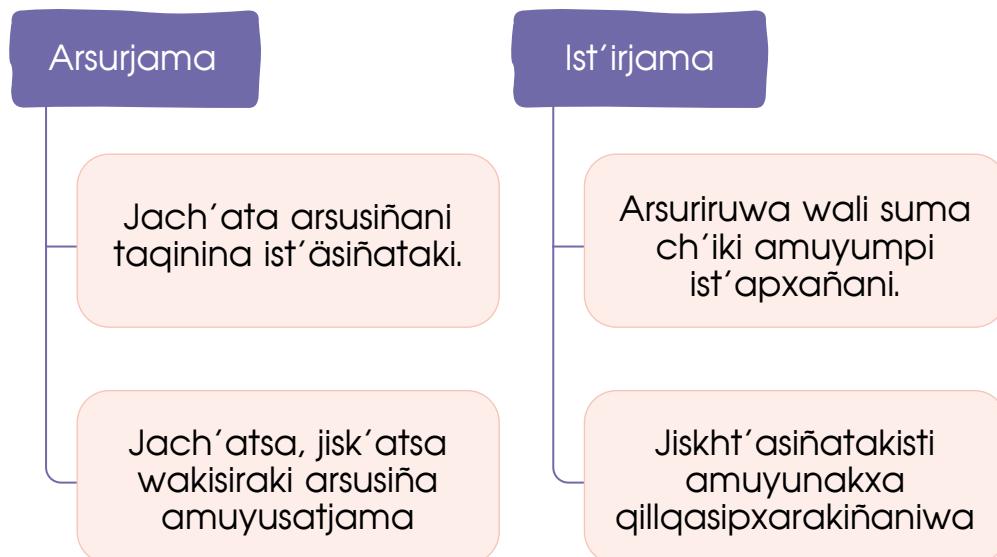
- Jichhaxa ullatasata aruskipapxañani:
  - ¿Kuna kasta qillqatsa ullaptanxa?
  - ¿Kamsisa piqiñchapaxa?
  - ¿Khitisa qillqpachaxa?
  - ¿Kunanakasa uka mathapiwina amtasitayna?
  - ¿Kunatakisa uka amtanaka maya pankaru qillqasiñapaxa?

**Maya amtasti**, suma jach'a pankaru qillqatawa maya tantachawina taqi kuna arsutana, jani phuqasipansa ukarusa wayxatasipxarasksnawa, ukatwa aski wakisirixa uka panqaru taqi amuyutanaka, arsutana sumapacha qillqañaxa.

## Juk'ampisa ayllusata aruskipasipkakiñani.



1. Ukatakisti maya ch'axthapiwl
  - a. Nayraqataxa jiskht'awinaka wakichañaspawa.
  - b. Ukatxa mayniwa arsutaksa sumapacha
  - c. qhanañchaspaxa. Yatiñasawa sapa maynisa
2. Chaxwawinsti sapamayniwa akiri amuyunakampi chuymachasiñani.



## Ayllusana luraqinakapa yaqasipki

1. Ayllusa uñakikpt'askakiñani

### Ayllusa



#### Glosario

**Ayllu:** comunidad  
**Sarnaqaña:** caminar  
**Yanapiña:** ayudar  
**Qulqi:** dinero  
**Puriña:** llegar  
**Q'ala:** todo  
**Armanuqaña:** olvidar  
**Qutu:** grupo

Mä qutu ayllunxa suma mathapisipxi taqikuna llurañataki. Ukasta satawa ayni mink'a, nayra pachtwा ukhama sarnaqasipxana. Kuna yanapiwinakampisa inakiwa yanapisipxana uta lurañanakana, yapu lurañanaka waljanakampi. Ukhamarusa taqì kunsa wali khust'awapxana. Jicha pachanakaxa janiwa ukhamaxiti, kunasa qulqiskakiwa. Ukhamaruwa puriwaxtayna aka pachanakana, wali llakisiñanakawa ukhamaru kutikipt'ataxa. Kikipatwa ayllusana janikiwa suma qutu yanapisirixtanti, q'ala armanuqataxtanwa. Amuyxtana uñtana marka ukhamaruwa.

2. Qillqata ullasinxa aka jiskt'anakaru qillqantma.
  - a. ¿Kuna tuqitsa qillqataxa?
  - b. ¿Waliskiti uka pachanakaxa ayllusana?
  - c. ¿Kunjamanasa ayllusana nayra pachaxa?
  - d. ¿Jicha pachanakaxa kunjamasa?
  - e. ¿Kunasa kamachañaspaxa jani ch'aqtañataki?

3. Jichhasti uka uñakipasna, aka kajaru kunjamanasa nayra y jichha pachanakana ayllusana uka qillqt'apxañani.

Nayra pacha ayllusana	Jichha pacha ayllusana

4. Qillqasina amuyt'añani akiri jiskt'anaka, ukata arumpiki jiskt'asipxañani.
- ¿Kikipati nayra jichha pacha luranakaxa ayllusana?
  - ¿Kunasa jichha pachaxa mayjt'ataxa?
  - ¿Kamachiriktsa jani wali mayt'añapataki?
  - ¿Kunjamsa uñjapxirkha suma jakatatayañataki nayra pachana lurawinaka, jakañanaka?
5. Akiri arunakata aruskipañani, jichha pachanakana utjasti, uñjasiskiti.
- Ayni
  - Mink'a
  - Qutpacha irnaqaña
  - Ina yanapisiña
  - Kunasa qullqiskakiwa
  - Armanuqaña



## ¡Ayllusaru suma q'uma jiwasa chika uñjapxañani!

Jiwasanakana ayllusanxa jichhurunakanxa kunaymana lurawinakana, irnaqawinakana utjaraki, ukankansti taqinpacha utjasirinakasa taqi jukirinaka apnaqawapxi: manq'añanaksa, isisiñanaksa, lastikunakarukiwa alxirinakaxa churawapxi, ukata k'umara jakasiñatakixa, wakisispawa yatxataña kuna kasta t'unanakasa jilapacha utjaraki jani q'añu jakañataki.

¿Yatiwatati, kuna t'unanakasa ayllumanxa askipacha utjarkixa?

Yatxatañataki akiri luraña chika katthapisinani.

### Uñtasa

Kunaymana ayllusana t'una q'añunaka uñjapxañani, ukata apnaqaña taqinpacha yatiqirinakaru yatiyapxañani.

Q'allpacha  
jaqinakaxa kikipata  
yaqata jiltawinakasa  
taqi lurawinakana  
ukhamawa munasixa



1. Maya chillqi. Wakichasiñani lurañataki
  - a. Qutuchasipxañani kimsanisa pusinisa masinakasampi.
  - b. Sapa mayniwa arsuñani kunsa luraña munapxañani.
  - c. Pacha wakiyata taqi kunanaksa phuqañataki qillsupxañani, ukata maya jach'a laphiru llip'katayapxañani aski uñjañawjaro.
2. Payiri chillqi. Amtatanakasa.
  - a. Amtapxañaniwa, kuna pachansa, kuna urusa, kawki chiqansa jiskhxatapxañani, ukata uñichayañataki.
  - b. Yatxatapxañaniwa Internet satäki uka chiqana kunja t'unanakasa, q'añunakasa Puno jach'a suyunsa utjaspha ukankata.
    - Kawkiri t'unanakasa jilapacha utjaspha quillqichañataki Puno jach'a suyusana.

<b>Sara khuska lurañanaka</b>	<b>Pacha wakiyata</b>			
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Wakichapxañani yatxatañataki				
Jiskht'asipxañani yatxatañataki				
Qhansupyapxañani lurañataki				
Amtanakasa qhanstayañani				

- Kuna t'unanakasa jilapacha qullqi churasitasha uka yatxatapxarakinaniwa.
- c. Uka portafolio de evidencias satäki ukaru aski wakisiri amuyunaka qillqapxañani uka kikiparaki, kawküri chiqasa ayllusana jilapacha q'añuchata uñjasirakixa.
3. Kimsiri chillqi. Jiskhiñataki qillqsupxañani.
- a. Pusinkama t'aajasipxañani, ukata yatxatañataki maya laphillaru jiskht'anaka qillsupxañani, kunjamati portafolio de evidencias uka chiqana qhanañchatäki ukhamarjama.
  - b. Ayllusana utjasirinakaru jiskhxatanipxañani.
  - c. Jamuqanaksa uñjayapxaraksnawa. Akhama.
  - d. Wakichapxañani taqi jiskht'anakarjama jaysatanaka, ukata maya jach'a laphiru qillsupxañani yatiyañataki.
  - e. Wakichapxañani taqiniru yatxatayañataki, Internet uka chiqarusa yatiyapxaraksnawa.
4. Pusiri chillqi. Qhanstayaapxañani
- a. Sapa mayniwa qhanañcharaksna uka yatxatatasra.
  - b. Yatiyañatakisa amuyunaksa sumapacha ch'amsupxaraksnawa
5. Phisqiri chillqi. Uñakipapxañani.
- a. Tantachasipxañaniwa taqinpacha ukata kunanakansa askipacha ch'amañchastana, uka kikparaki kunsa askipacha yatiqapxtana uka lurañanxa ukanka aruskipapxañani.
  - b. Jiwaspacha mayananakataki aski yanapt'asisa.

### Glosario

**Irnaqaña:** trabajar, llevar con la mano un objeto pequeño

**Manq'aña:** alimento

**Isinaka:** ropa

**T'una:** desperdicio, basura

**Ayllu:** comunidad

**Alxiri:** vendedor

**Q'uma:** limpio

**Chillqi:** pasos

**Q'añu:** sucio

**Jamuqa:** imagen, foto

**Ch'ullqi:** fuerte

### Sinónimos

**Lastikunaka,**  
**naylunaka:** plásticos

**Mathapiña,**  
**tantachasiña:** juntarse en un lugar

# Kunaymana jutiri pachanakataki wakichatasipktanti





## Dialoguemos

### Observamos con atención

- ¿Kunanakasa akiri jamuqaxa utjaski?
- ¿Kunatsa ukhama aski khunu pachanipachaxa?
- ¿Kunjamarakisa jumana ayllumaxa?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kawki chiqa Puno markankisa?
- ¿Kunjama pacha sarawinakasa jutarakixa?
- ¿Kuna amuyunakanitasa ayllumana jamuqa uñxatasinx?

### Pregunta retadora

¿Kunjamasa jutiri pachanakataki waqist'asma?

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Obtiene información del texto oral	Recupera información explícita e implícita de los textos orales (debate, dramatización) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado y vocabulario que incluye sinónimos y términos propios de los campos del saber.	Explica el tema, el propósito comunicativo del texto oral (debate, dramatización) que escucha, sintetiza la información y establece conclusiones sobre lo comprendido; para ello vincula el texto con su contexto laboral, familiar, social y cultural en que se desenvuelve.
Infiere e interpreta información del texto oral	Adecúa su texto oral a la situación comunicativa considerando el propósito comunicativo, algunos géneros discursivos, manteniendo el registro formal e informal y adaptándose a sus interlocutores, para ello recurre a sus saberes, experiencias y algunas fuentes de información complementaria. Expresa de forma fluida ideas y emociones manteniéndose en el tema. Utiliza de forma adecuada algunos conectores y referentes para mantener la coherencia y la cohesión de su discurso. Tiene en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo. Para enfatizar su expresión oral se apoya en los recursos no verbales y paraverbales.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales cuando produce diversos tipos de textos orales (como debates y dramatizaciones) que se desarrollan en su contexto sociocultural.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Participa en diversos intercambios orales expresando opiniones sobre temas difundidos a través de textos orales (debates) en diversas situaciones comunicativas formales e informales de su contexto sociocultural. Respeta las opiniones contrarias a la suya.	Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas del texto oral escuchados y sobre los textos emitidos en diversos medios de comunicación y sobre los efectos que produce en los oyentes de su ámbito social, cultural, familiar y laboral.
Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto	Predice de qué tratará el texto (Argumentativos, exposición científica, resúmenes), a partir de algunos indicios como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc.; asimismo contrasta la información del texto que lee.
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes de diversos tipos de textos escritos literarios (dramatización) y no literarios (noticia) de estructura simple y de mediana extensión.	Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes de diversos tipos de textos escritos literarios (dramatización) y no literarios (noticia) de estructura simple y de mediana extensión.

Competencias	Capacidades	Desempeños
	<p>Infiere e interpreta información del texto</p> <p>Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.</p>	<p>Integra informaciones explícitas implícitas, ideas, claves y algunos elementos complementarios extraídos de distintas partes del texto para descubrir los propósitos comunicativos de diversos tipos de textos escritos literarios (expresivos) y no literarios (noticia y resúmenes) de estructura simple y de mediana extensión difundidos en su contexto sociocultural.</p> <p>Opina sobre el contenido de diversos tipos de textos escritos literarios (dramatizaciones) y no literarios (noticia y encuesta) de estructura simple y de mediana extensión teniendo en cuenta su impacto en los destinatarios de su contexto sociocultural.</p>
	<p>Adecúa el texto a la situación comunicativa.</p> <p>Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada</p>	<p>Escribe diversos tipos de textos (encuesta y publicación en red social), teniendo en cuenta el propósito comunicativo y el destinatario. Considera la estructura y las características del texto.</p> <p>Escribe textos (encuesta y publicación en red social) con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.</p>
	<p>Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna</p>	<p>Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.</p> <p>Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.</p>
		<p>Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.</p> <p>Evaluá si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto (encuesta y publicación en red social). Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones tratando de conseguir un texto coherente y cohesionado, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.</p>

Conocimientos	Competencias transversales	Enfoques transversales	Proyecto de aprendizaje
<p><b>Comunicación oral y escrita a partir de textos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Argumentativos: carta abierta.</li> <li>• Expositivos: exposición científica, resumen.</li> <li>• Transaccional: notas personales, página web.</li> <li>• Análisis de la macroestructura, superestructura y microestructura textual.</li> <li>• Coherencia y cohesión textual.</li> <li>• Géneros discursivos.</li> <li>• Registros.</li> </ul> <p><b>Con uso de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectores.</li> <li>• Sinónimos.</li> <li>• Recursos ortográficos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asume una vida saludable.</li> <li>• Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfoque intercultural</li> <li>• Territorio y Cultura</li> <li>• Enfoque Ambiente.</li> </ul>	<p>Prepara una exposición sobre información científica referida al cambio climático</p>

## Yatitanakasata aruskipapxañani

### Ayllunakasana akhama pachanakawa jutaraki

1. Jamuqanaka uñxatawasina aruskipapxañani.



Aka pachana  
jakawisampi  
uñjawinakata  
yäqasipxañani.



2. Jamuqanakata aruskipapxañani.

- ¿Kunjamaskisa akiri jamuqanakaxa?
- ¿Wakisispati sapa jamuqataxa aruskipañaxa?
- ¿Kunatsa jutpacha ukhama pachanakaxa?
- ¿Ayllumanxa kunjama pachanakasa jutaraki?
- ¿Amuyumatxa, kamachasmasa ukhama pachanaka jutipana?
- ¿Khitinakasa ukhamipana yanapiristaspha?
- ¿Kamachapxirisnasa ukhama pachanaka jutipanxa?
- ¿Kawki chiqankaspasa 1iri, 2iri jamuqaxa?
- ¿Kawki chiqankaspasa 3iri, 4iri jamuqaxa?

## Janïra ullkasa

1. Qillqatampi, jamuqampi uñxatasa arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kuna tuqita qillqatäpachasa, uka amuyasmati?
  - b. ¿Kuna yatiqañatakisa askipacha ullapxañanisti?
  - c. ¿Aski suma lup'iñataki wakisispati ullaña? ¿Kunatsa?

## Ullkasa

2. Aski ch'iki amuyumpi akiri qillata ullapxañani.
  - a. Sapa t'aqa aski amuyasisa ullapxañani yataxatañataki.

## Pacha sarayiri warawaranaka

Nayra pachanakasti  
chuymani jiliri  
achachilanakasti  
taqi warawaranaka  
aski uñkapxatayna,  
jupanakasti sapa jayp'uwa  
warawaranaka uñstanipana  
uñkapxitayna, ukastti taqi wawanakaparusa  
jank'akiwa yatiyapxitayna, ukatxa yaqhipa  
jaqinakasti uñt'äsina uka warawanakampi chikawa  
taqi lurawinakapa amtapxitayna.



Kunapachatixa qutu warawaranakasti uñstani  
uka pachansti wali juypixa sansayi, ukatwa  
yapumpi sarnaqiri jaqinakaxa mistuniwipa ch'uñu  
lurañataki uñkapxarakiritayna. Yaqha maranakana  
uñstaniwasinx walja maranakawa chhaqaraki,  
ukatwa sapxarakiritayna kuti maraniwa qhanuna  
uraqinakarusa wasitata chuqixa satañakiskaspawa  
sasa. Qutu warawaranakasti San Andrés tatana urupa  
jayp'una chhaqawxarakí kunjamati wali juypimpi  
purinki uka kikiparaki wali juypimpiwa sarawxarakí  
sapxiwa.



## Antes de leer

- Qillqata jamuqampi uñakikt'añani sapa mayni.



## Durante la lectura

- Yatichiriru kuntixa ullkani ukaru arkañani aka qillqata sarayiri warawaranakata.

Qhantati ururi warawarasti yapu apthapi phaxsinwa wali uñkataraki, yapunaka wali achuqañapatakisti paya jisk'a warawarampi chikawa sarnaqi, mach'a marañapatakisti sapa warawarampikiwa sarnaqaraki, ukatwa kunapachatixa wali k'ajani ukjasti wali suma mararatakiwa, juyphi waña maratakisti nakhaskirjama k'ajani sasawa uñkapxaraki.

Jichha pachanakanxa jaqinakaxa janikiwa aski uñkaña yatipxiti, yatirinakasa janikirakiwa pacha sarayaña aski yatipxarakisa, ukatwa maya akatjamata kunaymana pachanakawa jutawxaraki. Qhipa pachanakansti, kunjama pachanaka uñkaña juk'ampisa yatipxarakchinisa.

Maya sawisti mayni yatirina arsutapawa, ukanakasti kunaymana chiqanakata utjarakixa, yaqhipanakaxa janisa chiqakarakiwa, yaqhipa sawinakaxa jiwasana amayasiñatakiwa..



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.

### Ullana tukuyawasina

3. Qillqatata aruskipapxañani ukata jaysapxañani.
  - a. ¿Qillqatasti maya sawit'i? ¿kunatsa?
  - b. ¿Khitisa uka sawita arxatistuxa?
  - c. ¿Sawinakata yatiyistuxa, ukaya yatxatañasatakicha?
  - d. ¿Uka sawisti aski chiqakipachati, ukaya janicha?
  - e. ¿Jumaxa kamsasmasa?
4. Yatiqiri masinakampi Pacha sarayiri warawaranakata aruskipapxañani
  - a. ¿Qillqata yanapt'asiti Pacha sarayiri warawanakxata? ¿kunatsa?
  - b. ¿Kawki chiqanakansa aski yatxatapxirisna? ¿Kunjamatsa?

5. Nayraqataxa amuki ullapxañani, ukata wasitata aski arsusisaraki.

**Nayra pachanakanxa**, chuymani jiliri achachilanakasti taqi warawaranaka aski uñt'apxatayna. Nayra pachanakanxa, chuymani jiliri achachilanakasti taqi warawaranaka aski uñt'apxatayna.

**Jichha pachanakaxa**, jaqinakaxa janikiwa aski uñkaña yatipxiti, yatirinakasa janikirakiwa pacha sarayaña aski **yatipxarakisa**.

**Qhipa pachanakansti**, kunjama pachanaka uñkaña juk'ampisa **yatipxarakchini**.

### Glosario

- Warawara**: estrella  
**Samaqaña**: respirar  
**K'aja**: ronco  
**Saraña**: irse  
**Qhipa**: atrás  
**Chuyma**: corazón

- a. ¿Ch'irayampi qhanañchata arunakaxa kuxatsa qhanachitaspha? ¿Kunata?  
b. ¿Wakisispati nayra pacha, jichha pacha, qhipa pacha aruchirinaka uñt'añaxa? ¿Kunatsa?  
6. Ck'iki amuyusampi ullapxañani.  
a. ¿Kunjamatza arsuptana nayra pacha arunaka?  
b. ¿Kunjamatza arsupxaraktana qhipa pacha arunaka?

Pacha jukiri luririnaka: Jichhapachaxa (presente) janiwa phuqachiri chimpuniti, uka luriri jaqina phuqachiripawa jichha pachapansa, chiqapa lurir inkiwa. Qhipapacha (futuro) jikxatasirakiwa jikhanituqiru pacha -na phuqachirimpi chimputawa aka Moho, Huancané, Putina, Sandia uksana; Chucuitúxana jiyata sallakiwa



## Qillqaña yatiqapxarakiani

Manulu, nayra maranakasti umaxa q' alapuniwa apawayi nayana utaja, jumana utama, Ururina utapa, janiwa kunasa kamachañjamakirisa

Sutilantinaka ukhamarusa jukirini sutilantinaka uñt'añani.

1. Jamuqa uñxatasisa, qillqata ullapxañani.



2. Akiri jiskht'anakaru, arumpiki jaysapxañani.

- a. ¿Kuna tuqitsa jupanakaxa aruskipasipki?
- b. ¿Kamachapxirisnasa ukhama maranaka jani kutiniñapatakixa?
- c. ¿Kunxatsa ch'iyarampi qhanañchata arunakaxa amuyayayitaspha?
- d. ¿Uka arunakasti maynirukiti, jani ukjasti waljanirucha qhanañchixa?

3. Askipacha nayriri qillqatata amuyañatakixa wakisispawa qhanañchaña

Sutilantinaka	
Sapataki-pänitaki	Waljanitaki
Nayana - utaja	Nänakana - utaja
Jumana - utama	Jumanakana - utama
Jupana - utapa	Jupanakana - utapa
Jiwasana - utasa	Jiwasanakana - utasa

Aymara arunxa akhama sutilantinakampi qillqañatakixa utji: Uka sutilantixa –na puqachirimpi sulilantiru arkayatawa, jukirini phuqachiriraki (**-ja**, **-ma**, **-pa**, **-sa**) jukirini yayaru. Jaqi sutilantinakaxa pusiniwa mayakisa, waljaptañataki **-naka** phuqachirimpi arkatawa.

## Juk'ampi qillqañataki amuyasipkakiñani

**Ch'aqampi, wich'inkampi uñt'apxañani.**

1. Qillqata uñxatasina amuyapxañani.

### Akhama ayllujaxa

Nayrapachankasti ayllujanakunaymana maranakawa utjiritayna. Yaqhipa maranakanxa: ch'uqisa, apillasa, ullukusa, siwarasa, jiwrasa, jawasasa, alwirijasa taqi kunasa waljapuniwa achuqiritaynaxa.

Yaqha maranakanxa sapxarakiwa kunapachati achunaka achurxi ukapachasti chijjchhisa, ch'iriris, juyphisa, wañasa, jallusa ukhama kunaymana yapu luratanaka, inakiwa uka achunaka apthapisiri jutapxaraki; ukatha uka pachanakata jark'aqasiña yatiñaptanwa.



2. Akiri jiskht'anakaru arumpiki jaysapxañani.

- a. ¿Kunatakisa ch'aqasti wakisisti? ¿pä ch'aqasti?
- b. ¿Kunatakisa uka sama ch'aqa wakisipha? ¿tukuyañatakisti?
- c. ¿Kunatakisa wich'inkanakampi qillqaña wakisipha?
- d. ¿Kunatakisa wakisixa wich'ilaxa?
- e. ¿Kawkinakansa tukuya ch'aqaxa uskuñaxa?
- f. ¿Uka ch'aqanaqa uñxatasina qillqatajaro waliti uskuriktha?

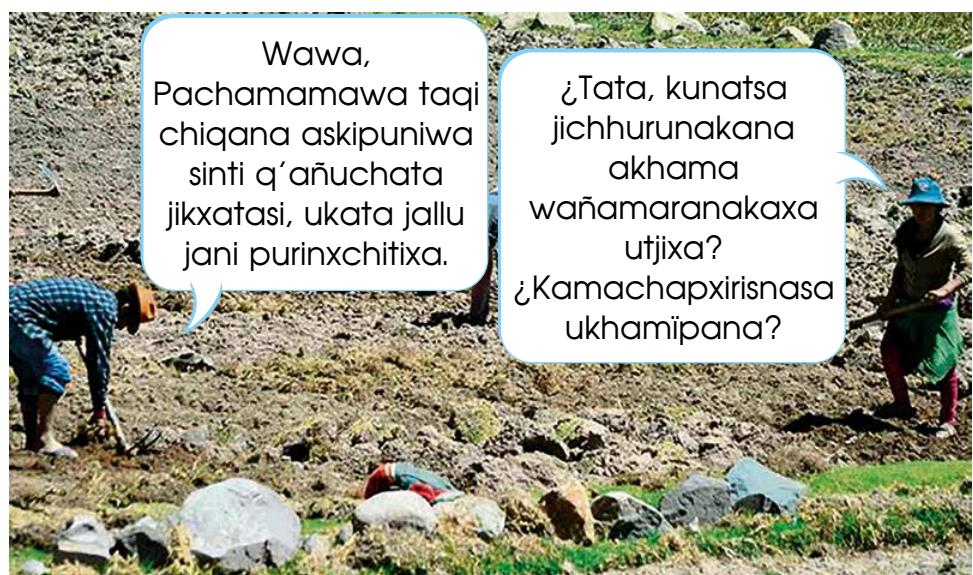
- Akiri qillqataru kawkha chiqaruti wakiski ukaru chimpunkampi phuqachma

Aymaranakaxa aynuqa lurawi irnaqapxtäna ukaxa nayraqata maraxa mawja uraqixa ch'uqi yapuchaña ukjaru marana apilla yapuchaña kimsayri marana siwara yapuchaña pusiyri marana uraqixa qarita ch'aphaqsuta uñjasipana jawasa alwirija tunqu yapuchasiña kunatsa uka juyranaka janiwa laq'a mach'aptaykiti antisawa wanunchi saphantawsinxá uka pusi Mara uraqixa yapuchkataxa pusi mararaki samarani jallukhamatha Qunima markana aynuqaxa sutichata ch'uqisuyu apilla suyu siwara suyu jawasa suyu kawkjanxa samara suyu sata

Aru kamachi uñañchawi: **ch'aqasti** (), mä k'ata samsuñawa ullañanxa, amuyunaka t'aqa t'aqa qillqañataki, uka kikiparaki amuyunaka t'aqaqataki; **wich'ilasti** (), arunaka sapata sapata qhanañchañatakiwa; **wich'ilani ch'aqasti** (), juk'ampi amuyuru jaqqhatañatakiwa; **paya ch'aqarakiwa** (), arunaka suk'añataki.

### Jichhaxa arsusina yatiqawapxañani

- Akiri aruskipawinaka ullapxañani.



2. Akiri arsutankapa amuykipapxañani.
  - a. ¿Kunatuqitsa jupanaka aruskipasipki?
  - b. ¿Amuyunakapasti kikipaskiti? ¿janicha?
  - c. ¿Kunatsa Pachamamaru yäqañaxa wakisirispha?

3. Akiri tuqinakata sapamayni arsusipxañani

¿Kunatsa  
mach'amaranakaxa  
jutpachaxa?

¿Kunatsa juyphisa,  
chhijchhisa  
jutpachaxa?

4. Internet satäki uka chiqanakanwa aski yatxatapxañani.  
Ukata sapa mayniwa lup'iwsina arxatapxañani,  
ukhamata maya amuyu askipacha ch'amsupxañani.
5. Arsusitasatxa askipacha, sayxatasipxañaniwa

Suma ch'iki  
kankañampiwq  
arsusiñani.

Chiqani jaqjamawa  
askipacha amuyasisa  
arsusiñani

**Arsutasaxa** jiwasa kikpana amuyusawa,  
kunjamatixa yatitasarjama arsustanxa ukhama.  
Janisaya chiqakaspasa, kamisatixa uñjatasarjama  
aski lup'iwsina amuyapxtana ukhama sasawa  
arsusipxañasa

## Mä artículo científico sata ullapxañani

### Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakipañani ukata, ukata jaysapxañani:
  - a. ¿Amuyumatxa, kuna kasta qillqatsa ullañanixa?
  - b. ¿Kuna tuqita qillqatapachasa?



### Antes de leer

- Qillqata jamuqampi uñakikt'añani sapa mayni.



## Durante la lectura

- Yatichiririru kuntixa ullkani ukaru arkañani aka pacha wali junthapitata.

## Ullkasa:

2. Qillqata ullawina sapa t'aqata amuyunaka ch'amsupxñani.

## Pachawa wali junt'thapi (Calentamiento global)

Taqinpacha  
jaqinakawa  
juchanipxtana  
uraqisana sinti  
jut'thapitapata,  
kunatstixa uka  
uraqisa, lamara  
qutasa, qhunu  
qullunanakasa,  
alaxa  
pachasa, aski



junt'thapitaxapuniwa sapurutha supüruru  
kunapacahttixa khaya (siglo XIX) niya tukuyasa uka  
maranakatha, kundi jaqinakaxa sapürusa lurapxtanxa  
kunaymana juq'ichapsipxtana uka ( $\text{CO}_2$ ) anhidrido  
carbónico sataki ukanakampi.

Dióxido de carbono satäki, ukata yaqha kunaymana  
jiwq'inaka tantachasipxiwa alaxa pachana  
ukhamata sapürutjama wali thuruchata uñjasirakixa.  
Ukanwa Tata Intina taqpacha ch'amapasa  
ch'ullqinchasirakisa, ukhamata Pachmamasaxa wali  
junt'uchata uñjasirakixa, wali junt'u utakaspa ukhama.

¿Kunjamatxa pisipayapxsna uka junt'unaka?  
Taqininsa, sapamayninsa amparasankaskiwa  
uka pisipayañaxa, maynita mayniwa  
ch'amt'asipxañatanxa, sapürutha sapurjamawa,  
akirinakawa jani lurañaspati:

- **Awtunaka janiwa apnaqapxañasati.** Taqinisa  
kayumpisa jak'awjanaka sarañapxtanwa, ukasti  
janchisatakisa wakisiriskiwa, juk'ampi wakisiriwa  
Pachamamasaru ukhama sarnqasa uñjañaxaki.

Q'allpacha  
lurawinakasatxa  
ch'axwa  
askichañataki  
yanapsituwa.



- **Kunaymana laphinaka jani willipxañaniti.** Janira kunasa qillsuñaki, ukhanakaxa kipka maysaxa qillqataki ukanaksa wasitampi qillsusipkakiñasawa, yaqhapanaka wakisirijama sumapacha uñjañasawa, jani quqanakasa juk'ampi jawqsutäñapataki.
- **Utanakasana pisipayañasawa lusampi irnaqiri yayanaka.** Wakirisinakakiuchasipxañasa, ukanaka chimpuchatapasa Ampi chimputañapawa, thathanakaypana jaqupxañasawa.
- **Lusanakasa janiwa arumaya uru qhanañapati.** Janisa chiqäpanti, yaqha pachanakanxa qunqapsipxtanwa jiwarayaña, uka phukunakasa juk'a ch'amampi k'ajkiriñapakiwa.



### Ullaña tukuyasa:

- Jichhaxa ullatasata aruskipapxañani:
  - ¿Kuna kasta qillqatsa ullaptanxa?
  - ¿Kamsisa piqiñchapaxa?
  - ¿Khitisa qillqpachaxa?
  - ¿Kunanakasa uka qillqataxa qhanañchistuxa?
  - ¿Khitinakasa uka chiqata juk'ampi arxatchitaspha?

**Artículo científico** satasti, suma yatxatatanaka qillqatawa, uka yatxatirinakasti taqi chiqanaka sarnaqawinakapana uñsasawa qillqapxarakí, yaqhipanakasti walja panqanaka ullawasina suma pacha ch'amsuwasina qillqsupxarakixa.



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arsusa qillqataru kutiyapxañäni.



**Actividad 2**  
Portafolio de evidencias

## Jichaxa qillqapxarakiñani

### Maya kamachi markankiri mallkuru luqtañataki qillqapxañani

1. Ukatakisti maya ixwa qillqata wakichapxañani.

Pachana qillqata → Yaputira ayllu, 3 Pacha kuti phaxsi 2020 mara.

Khititakisa qillqataxa → Tata Jiliri Mallku.

Kawkiru apayata → Wankani marka.

Mä suma arunta → Wali munata Mallku, taqpacha chuymajampiwa arunt'ansna.

Kamsasa qillqata  
sispacha

Jichhasti suma quli jiliri Mallku, maya saña munaraksnaxa, ukata jichhuruna akiri qillqata apt'ayaniraksma, taqi chuymampiwa qillqt'ansnaxa, kunatixa ayllujana jani walt'awinakaruwa puriwapktha; khunuwa allphachunakaxa q'ala jiwarayaraqqapxitu, manq'añanakapasa janirakiwa utjawxit, mirä suma yanapt'anipxitaya kunawjampisa, ukatha taqini nanaka aylluna utjasirjama walipuniwa amtasiprismaxa, janikilla janiwa sapxistati.

Maya wali suma qhumanta katuqt'asita, taqi wawanakamatakisa ukhamaraki.

Tukuykasa  
aruntawi

Jakisiñkama.

Qillqirina  
rixuntapa

Manulu Mamani T'ula

## Pachasana kunanakasa kamachaski ukanakata yatiyasipxañäni

1. Jakawisanxa pachasaxa mayja mayjt'iwa, ukanaka aski wakisiriwa, awisaxa sinti jiljawxi ukaxa taqitakisa jani walirakiwa.

**Jallupacha.** Uka pachanxa uaputakaisa, uywatakisa, aski wakisiriwa, jallumpi yapunakasa suma jilantasina wali khusa achuqaraki, ukhamaraki uywanakatakisa pastunakasa tuturanakasa jilanti, jaqinakatakisa uraqi qhulliñasa wali khusarakiwa, ukanakaxa suma jakañatakixa aski wakisiriwa.



Kunapachati sinti jila purjawxi ukaxa janiwa kunatakisa wañkiti, ukhamata jawiiranakasa llumirawxi, quita jitsuniwxsi, uka yapunaka uma apawxi, taqi kunasa umankawxi, ukhamata jani waliruwa apasiraki

**juyphipacha.** Uka juypiphixa taqi jaqitakisa wali aski wakisiriwa, uka pachana jaqinakaxa ch'uqinaka juyphimpi ch'uñuyapxtana, apillanakata kayana kachapxtana, tuntanaka, murayanaka. taqi ukatakixa juypiphixa aski wakisiripuniwa. jani juyphimpixa janiwa kunasa utjkaspati.



ukata juypiphixa jani pacha urasaparu juyphintawxi ukaxa, janiwa wañkiti, taqi achunaksa q'ala nakhantasina achunakaru jiwayarakiwa, ukata uka jani urasanakana juyphinti ukaxa wali unisitarakiwa.

**Chhijchhi** pachasana utjarakiwa, kunapachatixa purinti ukaxa walja uma uraqiri jaltayi, ukata qhuru uraqinaka suma jasaptayaraki, ukata walirakiwa qhulliñatak.



ukata janikikwa wali munatäkiti. kunatixa, uka yapunakaru wali usuchnaqaraki, ukhamarusa awisaxa niya puqta achunaka q'ala jani waliru uñtayi, achunaka jalarayi, janiwa ukaxa wakisirjamakita ukata jallupacha utjapuniwa.

**Khunupacha** ukaxa ukhama niya jallupachana jutaraki, pachastuqina, sinti layanakana wali khununtasina uka pastuna uywa manq'anaka q'ala chhaqtayaraki.



Ukhamaraki, uka pachana yaqhipa allpachu qawra uywanakasa jiwarakiwa, awisaxa wali khununti ukaxa walja uruta chulluraskaraki.

## Glosario

**Jallu pacha:** tiempo de lluvia

**Juyhipacha:** tiempo de helada

**Chhijchhi:** Granizada

**Khunupacha:** tiempo de neblina

**Wali:** bien

**Jani wali:** no esta bien

**thayapacha** Pachasatuqina, thaya marapachawa utjaraki, ukaxa taqi jiwasankaataki aski wakisiriwa, ukhamaraki yupaphthapiñana, siwara, jiwra, jawasa, q'ara rana alwirja, ukanaka jipinaka khuyjañataki wakisiripuniwa,



Ukata pachasana sinti tjayapacha utkjaraliwa, ukanakaxa awisaxa janirakiwa jaqinakaru walt'aykarakiti, waja thayaxa, utanakatsa utachaxatanaka apaqaraki, kuna usunaksa apnairakiwa. Ukhama wa aka pachana utjawinakana walimpi jani walmpi jakasipxtana,

**Walinaka;** utjawisana  
maya marana pachasa  
mayjt'apuniwawa, ukankaxa  
jiwasanakatakixa urasaàru puriski  
ukaxa aski wakisiriwa,



**Jani walinaka**, pacha mayjt'anaka jani urasaparu puri  
ukaxa, taqitasa janiwa walikiti,

2. Jichhaxa uka qillatanaka ullawasina jiskht'anakaru arumpi kutiyapxañäni.
  - a. ¿Utjawisanakana pachasanaka mayt'apuniti?
  - b. Jumanaka utjawimana, ¿ukhamanaka uñjapxtati?
  - c. ¿Jiwasanaka jallupachana kunjamsa isisipxtana?
  - d. Juypchi pachana ¿Kunanaksa lurapxtana?
  - e. Chhijchhi purinti ukaxa ¿kunasa kamachi?
  - f. Thayapachana ¿kunananaka kamachi?
  - g. Khunupacha ¿kunasa kamachatayna?
  - h. Pachanakasata ytaxataña ¿wakisiti?
  - i. Ukanakaru ¿Kunanakampisa arxatapxsna?
3. Akiri arunaka jiskt'asipxañani, kunsa amuyaysitu utjawisana, jakawisana ayllusa tuqina.
  - a. ¿Kujamsa jarq'aqasipxnaxa aka Jallupachata?
  - b. ¿Kamachañasasa juypchipachana?
  - c. ¿Kunjamsa jark'aqasna chhijchita?
  - d. ¿Kamachanasa Khunupachana jani wali asut'iñapataki aywanakaru?
  - e. ¿Kunjamsa thayapacha jark'aqañataki uñjasna?
  - f. ¿Kunjamaxisa pachasaxa jichha pachanakana?
  - g. ¿Kunjamsa uñjaraksnaxa?

Q'allpacha  
jaqinakaxa kikipata  
yaqata jiltawinakasa  
ukhamawa  
munasixa.



## Ayllusana uywanakasa, achunakasa uñjayapxañani

Jiwasanakana ayllusanxa jichhurunakanxa kunaymana lurawinaka, irnaqawinnaka utjaraki, ukankanaksti taqinpacha utjasirinakasa taqi jukirinaka apnaqawapxi: manq'añanaksa, isisiñanaksa, uywanaka awatiñsa, yapunaka achuqayañsa, isinaka pitañsa, sawutanaka lurañsa, ukhamawa k'umara jakasipxaraktanxa, quillqichañsa yatipxaraktanwa, wakisispawa taqi ukanka uñjayapxañasa, jiwaskipka nayraru sartañatakl.

¿Yatiwatati, kunanakasa ayllumanxa askipacha utjarakixa? ¿Kunsa uñjt'ayapxsnaxa?

Yatxatañataki akiri luraña chika katthapisiñani.



### Uñtasa

Ayllusana kunaymana lurawinakasa, uywanakasa, achunaksa uñjayapxañani, ukata taqinpacha aylluna utjasirinakaru yatiyapxañani.

1. Maya chillqi. Wakichasiñani lurañataki
  - a. Qutuchasipxañani kimsanisa pusinisa masinakasampi.
  - b. Sapa mayniwa arsuñani kuna jukiri lurawinaksa uñjt'ayapxsnaxa uka tuqita.
  - c. Pacha wakiyata taqi kunanaksa phuqañataki qillsupxañani, ukata maya jach'a laphiru llip'katayapxañani aski uñjañawjaru.
2. Payiri chillqi. Amtatanakasa.
  - a. Amtapxañaniwa, kuna pachansa, kuna urusa, kawki chiqansa uñjayapxañani, ukata ayllusankiri Mallunakampi chikanchasipxañani.

<b>Sara khuska lurañanaka</b>	<b>Pacha wakiyata</b>			
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Wakichapxañani yatxatañataki				
Aphichinaka wakichapxañani				
Kunaymana chiqatwa yatiyapxañani				
Uñjayaña uru taqinixata amtawapxañani				

- b. Yatxatt'ayapxañaniwa Internet satäki uka chiqaru kunanaksa, jak'ankiri aylluna utjasiri jilatanakasa, kullanakasa apanipxaspa uñjt'ayañataki Puno jach'a suyunsa taqi ukanka.
- Kawkiri utjirinakasa jilapacha wakisipxañani, uña Puno jach'a suyusana.
  - Kuna luratanakasa jilapacha qullqi churasitaspha uka uñt'ayapxañani.

3. Kimsiri chillqi. Jiskhiñataki qillqsupxañani.



- a. Päninkama t'aqjasipxañani, ukata yatiyañataki maya laphillaru afiche satäki uka qillsupxañani, kunjamati portafolio de evidencias uka chiqana qhanañchatäki ukhamarjama niyasa uñtata.
- b. Jamuqanakampi yanapasiñani aski qhanañapataki. Akhama:
- c. Ayllusana utjasirinakaru chuymañchasawa yatiyapxañani. Wakichapxañani taqiniru yatxatayañataki, Internet uka chiqarusa yatiyapxaraksnawa.
- d. Sumapacha jallaskunaka wakichapxañasawa, jani p'inqa ayllusaru uñjayañataki.

4. Pusiri chillqi. Qhanstayapxañani.

- a. Pusiri chillqi. Qhanstayapxañani
- b. Yatiyañatakisa amuyunaksa sumapacha qillsupxaraksnawa.

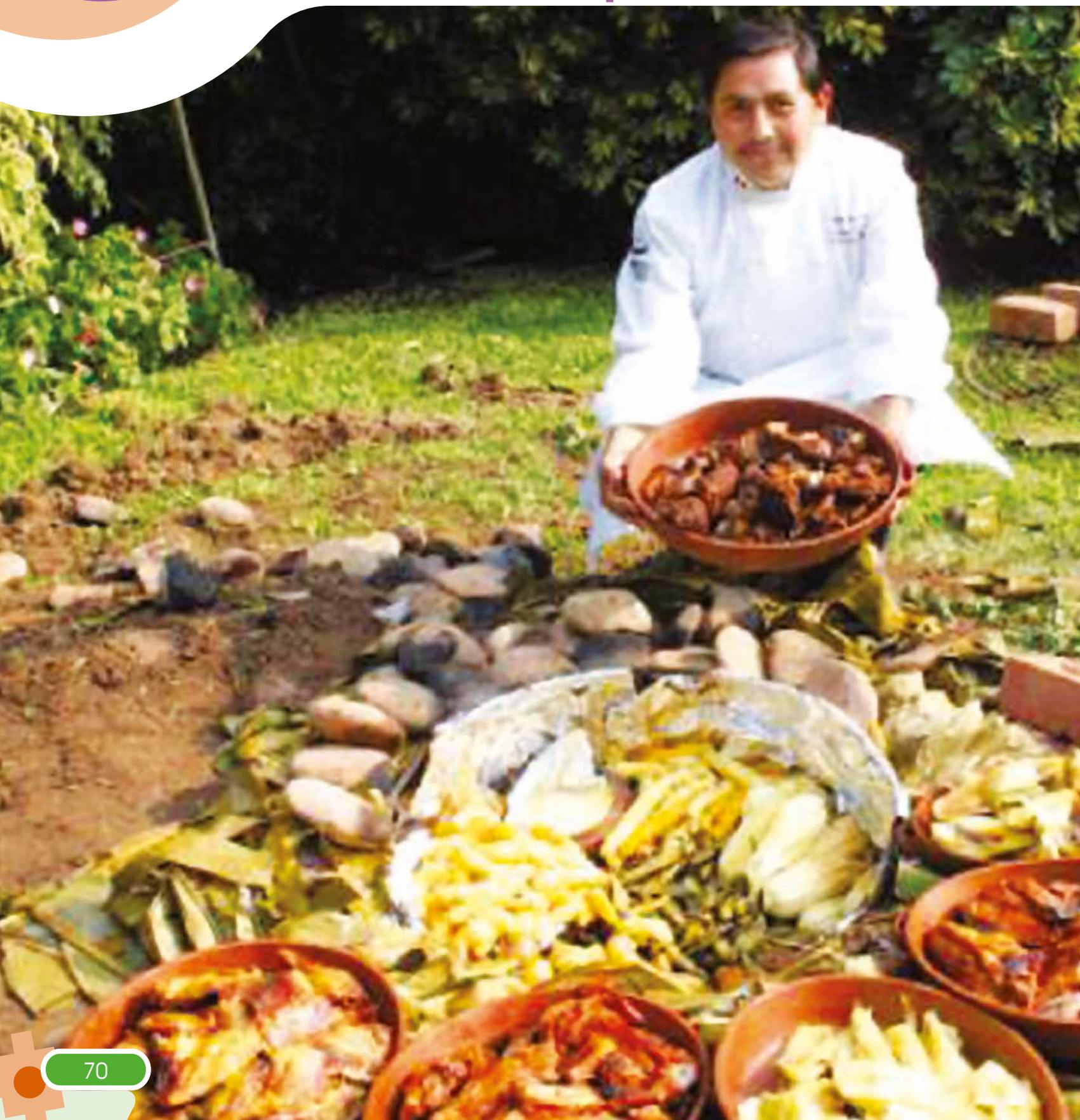
### **Sinónimos**

**Qutuchasipxañani, mathapisipxañani:** Nos reunimos

**Phuyaña, phayaña:** cocinar

**Lipkatayapxañani, lipkatayapxañani:** pegar en un lugar plano

# Pachamamana kunaymana uñanchirinakapa uñt'apxañani





## Dialoguemos

### Observamos con atención

- ¿Kunanaksa uka jamuqatanxa uñjaptanxa?
- ¿Uka uñjatamaxa akiri t'aqana p'iqinchapampi askiskiti?
- ¿Kawki chhiqanakansa uñjaptana akiri sank'ayunaka?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kuna lumasanakasa ayllunakasana jilapacha uñataxa?
- ¿Kawki chiqansa ukhama lumasanaka jilapacha uñjataxa?
- ¿Kuna lumasanakasa, uywanakasa jilapacha yapuchañanakataki yatiyistaspha?

### Pregunta retadora

Ayllunakasana kunayma uñanchanaka uñt'ajaxa.

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Obtiene información del texto oral	Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Recupera información explícita e implícita de los textos orales (exposición) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado y vocabulario que incluye sinónimos y términos propios de los campos del saber.
Infiere e interpreta información del texto oral	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica	Explica el tema, el propósito comunicativo del texto oral (exposición) que escucha, sintetiza la información y establece conclusiones sobre lo comprendido; para ello vincula el texto con su contexto laboral, familiar, social y cultural en que se desenvuelve. Deduce las relaciones lógicas entre las ideas del texto oral (causa-efecto, semejanza-diferencia, etc.) a partir de la información explícita e implícita. Señala las características físicas de personas, personajes, animales y objetos; describe las cualidades implícitas de personas y personajes. Explica el sentido figurado de las palabras que se utilizan en el texto oral y los efectos que ocasionan estos en los oyentes.
Se comunica oralmente en su lengua materna	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	Adecúa su texto oral (exposición) a la situación comunicativa considerando el propósito comunicativo, algunos géneros discursivos, manteniendo el registro formal e informal y adaptándose a sus interlocutores, para ello recurre a sus saberes, experiencias y algunas fuentes de información complementaria. Expresa de forma fluida ideas y emociones manteniéndose en el tema. Utiliza de forma adecuada algunos conectores y referentes para mantener la coherencia y la cohesión de su discurso. Tiene en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo. Para enfatizar su expresión oral se apoya en los recursos no verbales y paraverbales.
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto	Obtiene información del texto escrito	Utiliza recursos no verbales y paraverbales cuando produce diversos tipos de textos orales (como exposiciones, comentarios) que se desarrollan en su contexto sociocultural. Participa en diversos intercambios orales expresando opiniones sobre temas difundidos a través de textos orales (exposiciones, comentarios) en diversas situaciones comunicativas formales e informales de su contexto sociocultural. Respecta las opiniones contrarias a la suya. Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas del texto oral escuchados y sobre los textos emitidos en diversos medios de comunicación y sobre los efectos que produce en los oyentes de su ámbito social, cultural, familiar y laboral. Predice de qué tratará el texto narrativo y expositivo, a partir de algunos indicios como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc.; asimismo contrasta la información del texto que lee. Identifica información explícita, ideas claves y algunos elementos complementarios en distintas partes de diversos tipos de textos narrativos y expositivos escritos de estructura simple y de mediana extensión.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	Infiere e interpreta información del texto  Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	Explica el tema, su propósito, lo interpreta y lo valoría; da su punto de vista y las motivaciones de las personas, animales y seres de la naturaleza para actuar de cierta manera. Extrae las enseñanzas y valores que se obtienen del texto.  Opina sobre el contenido de diversos tipos de textos (narrativos y expositivos) escritos de estructura simple y de mediana extensión teniendo en cuenta su impacto en los destinatarios de su contexto sociocultural. Extrae conclusiones a partir de las ideas claves y algunos elementos complementarios de diversos tipos de textos narrativos y expositivos de estructura simple y de mediana extensión.
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	Adecúa el texto a la situación comunicativa.  Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Adecúa el texto a la situación comunicativa y al propósito comunicativo. Considera sus saberes y los saberes de su contexto sociocultural. Tiene en cuenta a los lectores de su contexto laboral, social y cultural en el que interactúa. Considera la estructura y las características del texto descriptivo (catálogo).  Escribe textos descriptivos (catálogo) con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.
	Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.	Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.	Evalúa si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto descriptivo (catálogo). Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones tratando de conseguir un texto coherente y cohesionado, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.

Conocimientos	Competencias transversales
<b>Comunicación oral y escrita a partir de textos:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprecia de manera crítica manifestaciones artístico – culturales.</li> <li>Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</li> </ul>
	<b>Enfoques transversales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enfoque intercultural</li> <li>Territorio y Cultura</li> <li>Enfoque Ambiente.</li> </ul>
<b>Con uso de:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connectores y sinónimos</li> <li>Recursos ortográficos.</li> </ul>

## Ayllunakasana akama unañchanakawa utjaraki.

### Jamuqanaka uñxatasina aruskipapxañani

1. Jamuqa phuyuni uywanakana k'awnakapa uñakipañani.



Aka pachana  
jakawisampi  
uñjawinakata  
yäqasipxañani.



2. Jamuqanakata aruskipapxañani

- ¿Kunjamaskisa akiri jamuqanakaxa?
- ¿Wakisispati sapa jamuqataxa aruskipañaxa?
- ¿Kuna uñañchanakasa askipacha yatiyistaspha?
- ¿Ayllumanxa kunjatsa uka uywanaka unañchayasixa?
- ¿Amuyumatxa, kamachasmasa ukhama yatiyatatxa?
- ¿Khitinakasa ukamípana juk'ampisa yatxatayistaspha?
- ¿Jumasti aylluma ukhama uywanakana uñjawasina kunsa luirritha?

## Janïra ullkasa

1. Qillqatampi, jamuqampi uñxatasa arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kuna tuqita yatiyitaspaxa uka qillqatasti?
  - b. ¿Kunxatsa askipacha amuyaychitani akiri qillqatasti??
  - c. ¿Aski yatiñataki wakisispati ullaña? ¿Kunatsa?

## Ullkasa

2. Aski ch'iki amuyumpi akiri qillata ullapxañani.

### Yatiri liqiliqi (Siwsawi)

Ayllunakasanxa  
 maya wali yatiñani  
 p'alta p'iqini qhana  
 chupika kayuni yatiriwa  
 utjatayna. Uka yatirixa  
 uqi puñchuniwa  
 wali kusisita  
 alayata aynacharu  
 thuqhunaqiritayna.  
 Uka yatirixa kunati  
 ayllunxa kamachkani  
 ukwa warurt'apa taypita yatiyiritayna. Uka jaqixa "liw,  
 liw, liw" sasawa warurt'iritayna. Yaqhipa jaqinakaxa  
 yatiyatapxa yäqapxiritaynawa, chikatanakasti janiwa  
 yäqapxirikataynati.



Maya ayllunxa paya jaqiwa utjasiritayna: maynirixa  
 chuymanpacha awkirritaynawa, mayniriraki  
 wayna. Jupanakaxa amuyataparjamawa yapu  
 lurapxiritayna. Ch'uqinakampi yaqha achunakampi  
 yapuchapxiritayna. Yapu apthapiña pachanxa,  
 awkixa walja suma ch'uqinaka llamayutayna, wayna  
 jaqiraki juk'a jani suma ch'uqinakaki llamayutayna.  
 Ukhamañti wayna jaqixa chuymani jaqi thiya  
 saratayna, ukata akhama jiskht'atayna: "¿Kunatsa



### Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañän.



### Durante la lectura

- Qillqata  
 jamuqampi ch'ujuki  
 uñt'apxañani.

### Actividad 1



Portafolio de evidencias

sapa mara yapujaxa jani suma achuqkiti?" Chuymani jaqixa akhama sataynawa: "Ist'ita, nayaxa aka aylluna utjiri yatiriparjamawa yapuchastha. Uka yatirixa liqiliqiwa. Kunapachati alaya tuqinakaru tapachasi, ukata uka tapana walja chhuxllanaka utji, ukata k'awnanakapaxa lliphipiskiri ch'iyara ch'uxñäni, ukata jach'a ch'iyara ch'aqanakanini ukaxa wali suma jallu pacha maräniwa saña muni. Ukata kuna pachati aynacha tuqi uma sayirinaka jak'aru tapachasini ukjaxa waña maräniwa saña munaraki. Kuna pachati tapapa manqharu jisk'a qalanaka uchani ukaxa chhijchhi maräniwa saña muni. Kuna pachati tapapa manqharu ch'ijinaka uchani ukaxa juyphini maräniwa saña muni. Ukhamarusa, kuna pachati k'awnanakapaxa uqi saminakäni, ukata ch'aqanakapasa jisk'anakakini, ukaxa janiwa suma maräkaniti saña muni. Taqi ukankawa suma amuyumpi uñch'ukiña, ukatxa ukarjamawa yapunakasaxa luraña".



## Glosario

- Utjasina:** vivir
- Yapu:** chacra
- Aphapiña:** recoger
- Llamayuña:** escarbar
- Ch'iyara:** negro
- Llipiqiskiri:** brillando
- Jallu pacha:** temporada de lluvia
- Chhijchinaka:** granizo

Maya **siwsawixa** aymara markanaka yatitanakapawa, uka siwsawinakaxa kunaymana tuqitha yatichasirakixa, achachilanakasasti uka siwsawinakaru uñtasawa aski suma sarnaqasipxiritayna, ukhamatwa jupanakaxa wawanakaparu k'atakiwa yatiyapxarakiritayna.

## Ullana tukuyawsina.

3. Qillqatata aruskipapxañani ukata jaysapxañani.
  - a. ¿Qillqatasti maya siwsawití? ¿kunatsa?
  - b. ¿Khitisa uka siwsawita arxatistuxa?
  - c. ¿Siwsawinakata yatiyistuxa yatiñasataki?
  - d. ¿Uka siwsawisti aski chiqakipachati, ukaya janicha?
  - e. ¿Jumaxa kamsasmasa?
4. Yatiqiri masinakampi Pacha sarayiri uywanakata aruskipapxañani.
  - a. ¿Qillqata yanapt'asiti Pacha sarayiri liqiliqitha? ¿kunatsa?
  - b. ¿Kawki chiqanakansa aski yatxatapxirisna? ¿Kunjamatxa?
5. Nayraqataxa amuki ullapxañani, ukata wasitata aski arsusisaraki.

Uka yatirixa kunati ayllunxa kamachkani ukwa warurt'apa taypita yatiyiritayna. Uka **kikparaki** k'awnanakapasa aski **yatiyasiraki**.

Kunapachati alaya tuqinakaru **tapachasi**, ukata uka tapana walja chhxllanaka utji, ukata k'awnanakapaxa **liphipiskiri** uka jallu maratakiwa.

Ukata kuna pachati aynacha tuqi uma sayirinaka **jak'aru** **tapachasiní** ukjaxa waña maräniwa saña munaraki.

- a. ¿Ch'irayampi qhanañchata arunakaxa kuxatsa qhanañchitaspha? ¿Kunata?
- b. ¿Kunjamaspasa jani uka phuqachiri arullanakani qillqatanakaa? ¿Kunatsa?



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.

- Ck'iki amuyusampi ullapxañani.

Aymara arusanxa walja **phuqachiri arullanaka** utjaraki, uka qruqallunakaxa yatiñawa wakisiraki, uka arunakawa chiqaparusa arsuyasi qillqayasixa: **raki, ru, kiwa, chasi, kiri, ni, ukhama**.

### Aymara mayjachiri arunaka uñt'añani.

- Jamuqa uñxatasa, qillqata ullapxañani.

Phisixa mä suma utankiri **jisk'a** uywawa. Nik'utanakapasti kunaymana samiriwa utjarakixa: **ch'ixch'i, ch'umpi, ch'iyara, janq'u** ukhamanaka. Nayranakapaxa **suma ch'umpi sullullu titi** nayrawa, jinchunakaparaki **paya chuqu** arinaka, Kayunakapaxa **jach'apacha** juch'usa **taxis** kayunakawa. Uka uywaxa wali sarnaqawisata yatiyasi, kunapachati samkachasi ukjaxa jaqiwa layqasi, ch'iyara phisitixa sarnaqawisana nayrasa jalakipasi ukjaxa aski qhinchachasixa, jiwañarusa, tukusiñarusa puririsnawa sapxiwa.

¿Kunjamatsa?



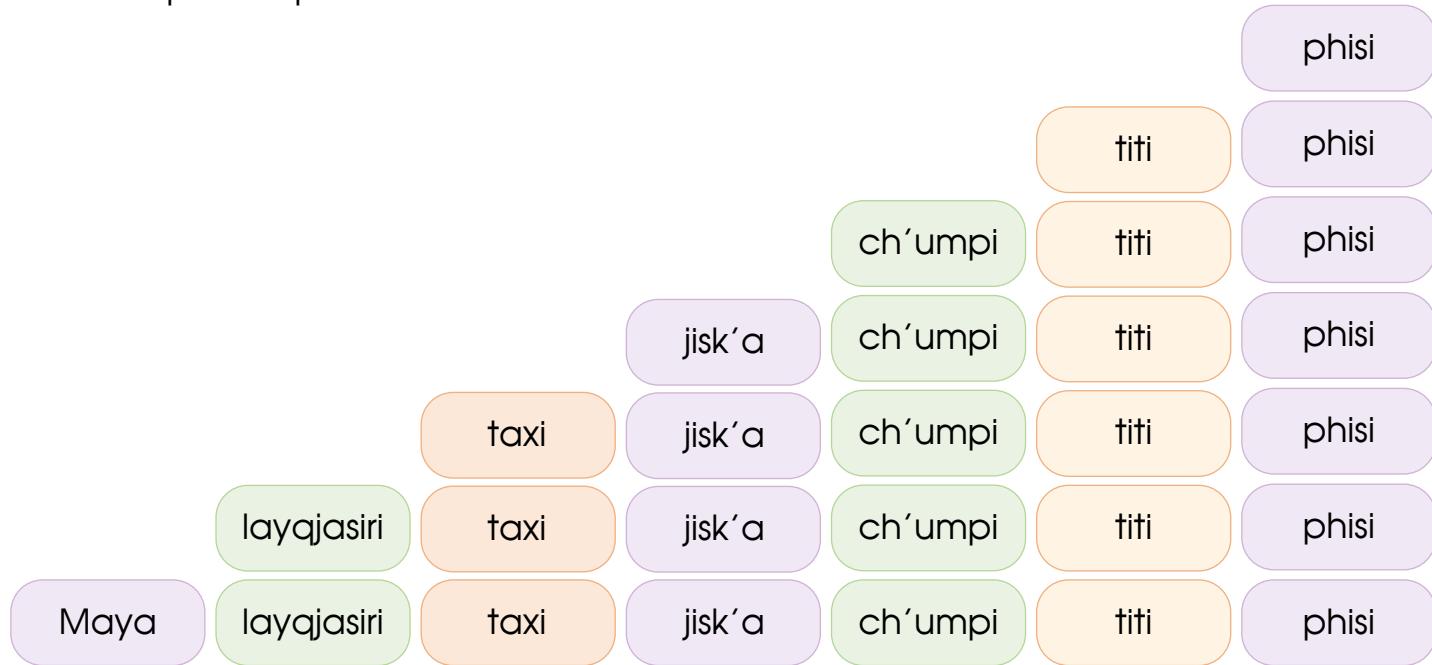
- Akiri jiskht'anakaru, arumpiki jaysapxañani.

- ¿Ch'iyarampi qhanañchata arunakaxa qillqirirusti qillqataparu mayjachiti? ¿kunatha?
- ¿Juk'ampisa kunja arunakampisa phisiru yapxatapsna?
- ¿Kunja arunakampisa jinchupansa, nayrapansa ukaru yapxatapsana?
- ¿Uka arunakasti phisirukiti, jani ukjasti yaqhanakampirucha mayjtayixa?

### Glosario

**Phisi:** gato  
**Ch'umpi:** marrón  
**Jach'a:** grande  
**Ch'iyara:** negro  
**Janq'u:** blanco

3. Askipacha nayriri qillqatata amuyañatakixa wakisispawa qhanañchaña.



4. Qillqata uñakipasina jiskt' asipxañani akirinaka.

- a. ¿Kuna qillqatasa?
  - b. ¿Kuna arunakasa qillqataxa?
  - c. ¿Kunjamsa uka arunaka anatiyirktha?
  - d. ¿Kuna arunaksa apsuriktha uka arunaka mathapayasina?
  - e. ¿Uka arunakaxa ch'amati lurañaxa?
  - f. ¿Ukhama arunaka uñjawti yaqha pankanakana anatañataki?
  - g. ¿Kunjamsa mä isk'a qillqata apsuriktha uka arunakata?

Suti arsuta, sutilayku, mayjachiri, waljanaka: aymara arunxa uka suti arsutaxa akhama arkayatawa: mayjtayiri p'iqt'irimpi, suti arsutanaxa sutisa, sutilantisa p'iqtiriwa, ukatha uñachayiri waljayiri, jakhuña, mayjtayiri ukankaxa mayjtayiri antinkiwa.



## Antes de leer

- Qillqata jamuqampi uñakikt'añani ch'ujuki sapa mayni.

## Juk'ampi qillqañataki amuyasipkakiñani

### Ch'aqampi, wichiñkampi uñt'apxañani

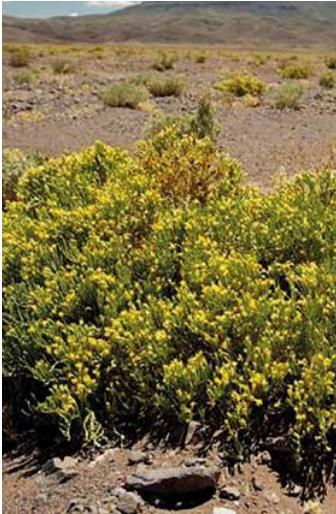
1. Qillqata uñxatasina amuyapxañani.

Ali lumasanaka	¿Kuna tuqitsa Yatiyistuxa?
 <p>Q'ila</p>	<p>Q'iraxa jawasana ali lumasapawa. <b>Ukatwa</b> jisk'a chaqallunakapa uñapxi, <b>kunapachatixa</b> wali suma yarana achunakanani, wali suma jawasaxa achuqaskani sapxiwa. Yaqhipanakaxa panqaranakapa uñapxarakixa. <b>Kunapachatixa</b> wali suma panqaraski ukjaxa, wali suma jallu pacha maräskaniwa sasa. Yaqhipa maranakanxa panqaranakapaxa juypintatawa uñjasirakixa. <b>Ukatha</b> uka maranakanxa juypipuniwa yapunakaruxa juypintiri sapxiwa.</p>
 <p>Qayanqiya</p>	<p>Qayanqiyaxa qullu chiqanakanwa aliskixa. <b>Ukatha</b> aylluna utjasiri jaqinakaxa yapan qallta pachanakanwa wali panqaranakapa uñapxarak'i. <b>Kunapachatixa</b> panqarapaxa wali suma q'illuki panqaraski <b>uka pachaxa</b>, wali suma jallu maräskaniwa sapxiwa. Yaqhipa maranakaxa chupika samiri panqararak'i <b>ukjaxa</b>, sapxarak'iwa "waña maräniwa" sasa. <b>Ukathwa</b> umíru chiqanakaru yapunakxa satapxarak'i.</p>



## Durante la lectura

- Qillqata yatichirimpi ullapxañani ukaru ch'ujuki arkañani.

Ali lumasanaka	¿Kuna tuqitsa Yatiyistuxa?
 <p>T'ula</p>	<p>T'ulasti jisk'a quqaru uñtatarakiwa aliskarakixa. <b>Ukathwa</b> yapu qallta phaxsinakana jisk'a panqaranakapa wali uñataxa.</p> <p><b>Kuna pachatixa</b> wali suma panqaraña janq'u qhiyampi t'isxatatjama tukuyi ukjaxa, wali suma achunakana puqurañapatakiwa sapxiwa. Yaqhipa maranakanxa janiwa suma panqarxarakiti. <b>Uka pachaxa</b> waña mach'a marakiniwa sasawa panqarallanakapa uñapxaraki.</p>

2. Akiri jiskht'anakaru arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kunatakisa wakispacha ch'iyarampi qhanañchata arunakaxa?
  - b. ¿Kunjamasa qillqataxa ullayasispha jani uka arunakanixa?
  - c. ¿Chiqpachati uka arunakaxa amuyunaka suma aphapixa?
  - d. ¿Kuna yaqha arunäka aphapiri uñtaxa, jani ukasaxa yatxatanismaxa?
3. Akiri qillqata sumapacha ullapxañani.

 **Después de leer**

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.

**Aru kamachi uñañchawi:** Aymara arunxa uka amuyunaka aphapiri arunakaxa aski wakisiriwa, jani uka arunakampi qillqapkañani ukjaxa amuyunakasaxa janiwa aski qhanañchatakaspaci: **Ukatwa, kunapachatixa, ukatha, uka pachaxa, ukjaxa, ukathwa, uka pachaxa.**



## Jichhaxa arsusña yatiqawapxañani

1. Akiri aruskipawinaka ullapxañani.



2. Akiri arsutankapa amuykipapxañani.

- a. ¿Kunatuqitsa jupanaka aruskipasipki?
- b. ¿Amuyunakapatxa kamsasipkisa? ¿jumatakixa wakisirkiti?
- c. ¿Kunatsa qamaqina sarnaqawipa uñkaña wakisipha?

3. Akiri tuqinakata panini aruskipapxañani.

¿Kunatsa qamakixa yaku sata pachanxa pampa tuqi jalaski?

¿Kunatsaqamaqixa yaqha maranakana kimsaki wawachhasi?

4. Juk'ampi uka chiqanakatxa yatxatapxañni. Ukata sapa mayniwa arsupxañani, ukhamawa maya catálogo de señas sutini qillqapxañani.

5. Aruskipañatakixa, yatipxañasawa:

Suma qhana arumpi  
arsusiña, ukata  
amuyutasarjama lup'iña.

Kunatixa arsutaki  
ukarjamawa  
qhanañchañasaxa.

Ist'asinxha qillqantaja  
maya laphiru, jani ukaxa  
qillqa pankaru kunsa  
arsuwitani uka tuqita.  
Ukhamawa janiwa  
amuyuppa chaqtaykajati.

Arskipañatakixa wali  
ist'añasa mayniri  
yatiqiri masisaru  
kunsa arsuwani uka  
tuqita.

**Akuskipaxa** jiwasanakana amuyusa arsusíñawa,  
kunjamatixa yatitasarjama uka kikparaki  
yatxatasasarjama. Juk'ampisa yatiqiri masisaru  
jilampa arsurakirisnawa. Ukatwa jichhurunakana  
aruskipañaxa aski wakisirixa taqi jiwasanakataki.

## Mä nayra pacha jawari ullapxañani

### Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakipañani ukata, ukata jaysapxañani:
  - a. ¿Amuyumatxa, kuna kasta qillqatsa ullañanixa?
  - b. ¿Kuna tuqita qillqatapachasa?
  - c. ¿Uka jawari ist'iripachati kawkinakansa?
  - d. ¿Uka qillqata ullasina kamachasmasa?
  - e. ¿Kamachañajasa qillqata jawari amuyuñataki?
  - f. ¿Kikipa jawari uñt'awpachati?



### Antes de leer

- Qillqata jamuqampi uñakikt'añani ch'ujuki sapa mayni.

## Janiri ullkasa:

2. Qillqata ullawina sapa t'aqata amuyunaka ch'amsupxñani.
  - a. Sapa t'aqa amuyasisa ullapxañani aski yataxatañataki.

## Qusqu Markana uñstatapa (Nayra pacha jawari)

Nayra pachanakasti Qusqu markasti janiwa utjkirit aynati, ukatwa maya urunxa Willka tataxa paya wawapa khitanitayna, ukanakasti Mallku Q'apa mpi, Mama Axllampi sutinitaynawa. Jupan akaxa jach'a Titi Qaqa lamara quita jupuqu uma taypita mistunipxataynaya. Mallku Q'aparuxa maya quri munañani jiru apt'atawa khitanitayna, ukata awkipaxa satayna khawkharuxaya jununtaschini ukawjaruwa maya jach'a marqa nayraru sayt'ayapxäta sasa.

Ukhamawa jupanakasti quri jiru apt'ata, uraqi junt'asa junt'asawa sarasipxkatayna, ukatwa uka quri jirusti Wanakawri qulluna chhaqantiritayna; ukanwa machaqa Marka uñstayapxataynaya Qusqu sata sutini, ukata qhiparusti uka markasti Inkanakana jiliri jach'a markapaxataynawa.

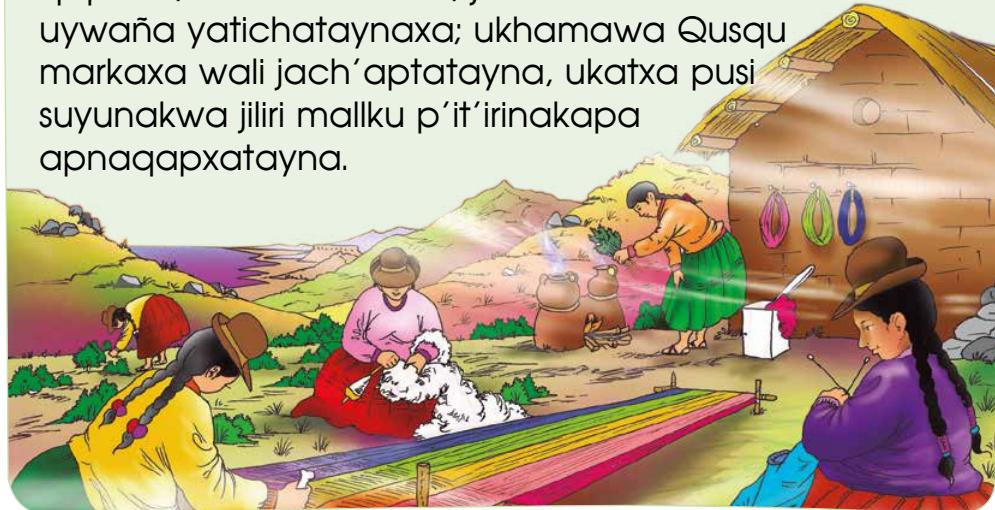
Mallku Q'apaxa taqi chachanakaru yapu luraña, umampi qarpaña, pata patapanaka lawkhaña, uywanaka awatiña yatichataynaxa; Mama Axllarakiwa warminakaru manq'a phayaña, t'awra



### Durante la lectura

- Qillqata yatichirimpi ullañani ukaru nayrampi arkañani.

qapuña, isinaka sawuña, jisk'a wawanaka uywaña yatichataynaxa; ukhamawa Qusqu markaxa wali jach'aptatayna, ukatxa pusi suyunakwa jiliri mallku p'it'irinakapa apnaqapxatayna.



### Ullaña tukuyasa:

3. Jichhaxa ullatasata aruskipapxañani:
  - a. ¿Kuna kasta qillqatsa ullapxtanxa?
  - b. ¿Kawkiri t'aqasa jiwasataki aski wakisirixa?
  - c. ¿Kawkiri t'aqansa aski yatxataychitaspha?
  - d. ¿kuna lurawinakasa jiwasanakataki aski warisirixa?
  - e. ¿Khitinakasa uka chiqata juk'ampi arxatchitaspha?
4. Kunsa amuytha aka arunaka qillqatata, ukata aruskipaja.
  - a. ¿Kamachapxisa mama axllampi mallku q'apampi?
  - b. ¿Khitinakasa jupuqa umankanaxa?
  - c. ¿Khitisa jununti mä quri jiri markaptañapataki?
  - d. ¿Kamsatasa uka qullu quri jirumpi jununtata?
  - e. ¿Khitisa chachanakaru yanapitayna? ¿kunata?
  - f. ¿Khitirakisa warminakaru yanapitayna luraña? ¿kunjamaxisa?



**Nayra pacha jawari**, suma jach'a pankaru qillqatawa uka jawaristi jiwasanakaru aski yatxatayasi nayarapacha sarnaqawinakatha, kamisatixa nayra tunu achachilanakasaxa sarnaqasipkatayna ukhama.



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañäni.

Jiwasanakaxa mayakikpa isk'a jach'a markanakatanwa walja uñtañanakani.



## Juk'ampisa qillqapsipkakiñani

### **Maya yatiqiri masi kulkanakana sarnaqqawipa qillqapxañani**

1. Ukatakisti sapa t'aqa askipacha ullapxañani.

P'iqinchapa

#### **Nayaxa Willmatwa**

Nayasti Willmatwa, jisk'a tawaqutpachawa utajata sarawxtha, Arikhipa markana tiyaja jak'ana jisk'a wawanakapa uywariritxa. Janiwa yatiña Utarusa khitaskiriti, qullqsa janiwa uywatatha churaskakakirisa. Ukatwa, kunapachatixa 18 amranixtha uka utata sarawayxtha.

Khitxata qillqatasa

Pani jach'atampi, awichampi uñjawaña irnaqaña jikxatawaytha, ukata katuqaraktha walja qullqi uka uñjatatha, ukhamata tatajata, mamajata amtasisa uka qullqi apayta jupanakana alsiñanakapataki, ukhamarakiwa maya juk'a qullqimpi alkilasiraktha. ¡Wali k'uchiwa jikxatasiwaytha!

Kunayma  
ch'ama tukuta  
irnaqawinaka

Ukatwa, CEBA jach'a Yatiña Utaru sarawtha kimsa marawa yatiqaraktha p aya marawa tukuyaña jakt'araktha. Maya waynawa uñstarapitu, jupawa wali munthapisitu. Jaqichasiwapxtha ukhamawa wawani uñstawaytha. Wawaja yuriwaytha, Ururi sutichawaytha. Kimsa mara phuqipanxa wasitata Yatiña utajaru kutt'awayxtha, chachajawa wali ch'amtitu yatiqaña tukuyañajataki. Ukhamatwa 35 maraniwa yatiña tukuyaraktha CEBA jach'a Yatiña Utana.

Yatiña utana  
yatitanaka

Juk'ampi aski suma irnaqawinakwa qhipawrunakana jikxataña munaraktha.

Qhipüru  
amtanaka

2. Kamsañsa munixa akiri arunaka uka nayriri qillqatata.
  - a. Wila masijampi irnaqaña.
  - b. CEBA yatiqaña utaru sarwaytha yatiqañataki.
  - c. K'uchi jiqhatastha.
  - d. Wawajaxa uka aylluna yuriwatayna.

3. Sapa mayniwa kunaymana sarnaqawisata amtasisa qillqsusipxañani.



4. Qillqata ullakipasinxá aka jiskt'anakuru puruñani.
- a. ¿Amuyaskti kawkchapirisa piqt'awixa?
  - b. ¿Kuna tuqitsa qillqatasa?
  - c. ¿Uka qillqataxá qhawqha t'aqaru askichatasa?
  - d. ¿Qillqata niya kikipati?
  - e. ¿Kunasa askichañaxa qillqatajana?
  - f. ¿Khitirusa qillqata ullakipayiriktha waliñapataki?
  - g. ¿Kuna machaqqa arunaksa qillqantawtha?
  - h. ¿Ch'amataynati uka qillqa lurañaxa?



Q'allpacha  
jaqinakaxa kikipata  
yaqata jiltawinakasa  
ukhamawa munasixa.



## Pachamamaru suma munasiñampi k'intunaka luqtapxañani

A kiri t'aqanxa, Jiwasanakana ayllusanxa ji chhurunakanxa kunaymana uñañchanakawa utjaraki, yapu lumasanaka, ukanaka uñtasawa u ywampi, yapumpi sarnaqasiri jaqinakaxa yapunakapa lurawasipxi, ukhamatwa Pachamamampi chika suma jakasiñataki luqtanaka, k'intunaka aski suma katuyataraki. Ukatwa uka kunaymana Markanakasana, ayllunakasana chiqapa uñañchanakapa, uka kikparaki Pacha sarayiri warawanaka, ali lumasanakasa uñt'añaxa wakisirakiwa.

¿Yatiwatati, kunjamsa k'intunaka ayllumanxa lutapxixa? ¿Kunjamatsa yatipxirisnaxa?

Yatiñataki maya k'intu wakichasipxañani.



### Uñtasa

Ayllusana kunaymana lurawinakasa, uywanakasa, achunakasa utjiwa ukatwa wakisspa maya luqta lurañaxa, ukatwa taqinpacha aylluna utjasirinakaru jawsapxañani.

1. Maya chillqi. Wakichasiñani lurañataki.
  - a. Kunaymana lurawinaka masinakasampi amtapxañani.
  - b. Sapa mayniwa arsuñani kunjamsa wakichasipxañani.
  - c. Pacha wakiyata taqi kunanaksa phuqañataki qillsupxañani, ukata maya jach'a laphiru llip'katayapxañani aski uñjañawjaru.
- . Payiri chillqi. Amtatanakasa.
  - a. Amtapxañaniwa, kuna pachansa, kuna urusa, kawki chiqansa luqtawapxañani, ukata ayllusankiri Mallkunakampi chikawa yanapasipxañani.

<b>Sara kuska lurawinaka</b>	<b>Pacha wakiyata</b>			
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Wakichapxañani luqtañataki				
Maya yatiriruwa achikasipxañani				
Kunaymana wakisiri yänaka wakichañani				
Luqtaña uru taqinixata amtawapxañani				

- b. Yatxatt'ayapxañaniwa Internet satäki uka chiqaru ¿Kunatsa Pachamamaru luqtaña aski waksirixa? sasa, Mayni yatiriruwa jiskht'asipxañani, kunatasa aski wakisipa Pachamamaru luqta katuyaña taqi lurawinakataki.
- Kawkiri Marsana uñañchanakapasa jilapacha wakisipa
  - Kuna ali lumasanakasa, pacha sarayiri warawaranakasa aski uñkataxa sasa.
- c. Kunapachansa, kuna urusa uka luqta lurapxañani uka chiqachañanixa.
3. Kimsíri chillqi. Pachamamaru luqta katuyaña wakichapxañani.
- a. Päninkama t'aqjasipxañani, ukata kunaymana wakisiri yänaka althapinipxañani.
- b. Mayni wali yatiri Tataruwa achikt'asipxañani, jupawa lurarapstani uka luqta.
- c. Ayllusana utjasirinakaru yatiyañani, ukata jupanakampi chikachasipxañani.
- d. Wakichapxañani maya yatiqaña uta uka luqtawi phuqañataki.
- e. Taqi ukankiri jaqinakaru kukanaksa, muxalanaksa churapxarakíñaniwa.
4. Pusíri chillqi. Qhanstayapxañani.
- a. Jiliri yatiriruwa aski suma chuymampi katuqapxañani.
- b. Taqinpacha jutirinakarusa ukhamaraki katuqapxañani.

### Glosario

**Yapunaka:** chacra

**K'intu:** Tres hojas de coca para brindar pleitesia la madre tierra

**Marka:** ciudad

**Uñt'aña:** mirar

**Luqtaña:** ritual de pago a la madre tierra

**Luraña:** hacer

# Utanakasa sumpacha lurasipxañäni kunaymana jutiri pachanakataki



## Dialoguemos



### Observamos con atención

- ¿Kunanakasa akiri jamuqanxa utjaskixa?
- ¿Kunjama utachatasa sapa mayaxa?
- ¿Kawkiri utachatasa aski wakisirjamaxa?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kunjamasa jumana aylluma utanakapaxa?
- ¿Kawki chiqansa jumaxa jakasiwaytha?
- ¿Kuna yänakampisa jilpacha ayllumana utachasiptha?

### Pregunta retadora

¿Kunjamasa ayllusana kunaymana utanakapa uñ'tataja?

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
	Obtiene información del texto oral	<p>Recupera información explícita e implícita de los textos orales (testimonios) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado.</p>
	Infiere e interpreta información del texto oral	<p>Explica el tema, el propósito comunicativo, las acciones, estados de ánimo y características de personas y personajes distinguiendo lo relevante de lo complementario.</p>
	Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	<p>Deduce las relaciones lógicas entre las ideas del texto oral (secuencias temporales, causa efecto, semejanza, diferencia, características de personas, personajes) a partir de la información explícita e implícita del texto oral que escucha</p>
	Se comunica oralmente en su lengua materna	<p>Adecúa su texto oral a la situación comunicativa a sus interlocutores el propósito comunicativo, a las características comunes del género discursivo, recurriendo a sus saberes experiencias y algunas fuentes de algunas fuentes de información complementaria.</p>
	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica	<p>Expresa de forma coherente y cohesionado ideas y emociones en torno a un tema manteniendo relaciones lógicas a través de algunos conectores y referentes, teniendo en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo y apoyándose en los recursos no verbales y paraverbales</p>
	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	<p>Utiliza recursos no verbales y paraverbales para narrar o relatar diversos tipos de textos orales (como relatos testimonios, , narraciones, comentarios, diálogos, recitación) o cuando participa en debates, entrevistas en su contexto sociocultural.</p>
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	<p>Participa en diferentes situaciones comunicativas como hablante y oyente , recurriendo a sus saberes y experiencias , responde a las preguntas con cortesía y realiza preguntas si es que no ha entendido de acuerdo a sus normas de cultura.</p>
	Obtiene información del texto escrito	<p>Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas relacionados al ámbito social cultural y laboral o de los medios de comunicación a partir de sus saberes y experiencias.</p>
	Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna	<p>Predice de qué tratará el texto , a partir de algunos indicios como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc.; asimismo contrasta la información del texto que lee.</p>
	y Infiere e interpreta información del texto	<p>Identifica información explícita e implícita en distintas partes de diversos tipos de textos escritos literarios y no literarios de estructura simple y de corta extensión.</p>
		<p>Integra informaciones explícitas implícitas, extraídas de distintas partes del texto para descubrir el propósito comunicativos de diversos tipos de textos escritos literarios y no literarios de estructura simple y de corta extensión difundido en su contexto sociocultural.</p>
		<p>Explica el tema, el propósito, a su punto de vista sobre las motivaciones de las persona animales o seres de la naturaleza, para actuar de cierta manera; extrae las enseñanzas y valores que se obtienen del texto</p>

Competencias	Capacidades	Desempeños
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	Opina sobre el contenido de diversos tipos de textos escritos literarios y no literarios de estructura simple y de corta extensión teniendo en cuenta sus repercusiones en el destinatario.
	Adecúa el texto a la situación comunicativa.	Adecua el texto a la situación comunicativa y al propósito comunicativo. Considera los saberes de su contexto sociocultural. Tiene en cuenta a los lectores de su contexto sociocultural en el que interactúa. Considera la estructura y las características del texto.
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Escribe textos con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.
	Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.	Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.
		Evalúa si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto.
		Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones brindadas, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.
Conocimientos	Competencias transversales	Proyecto de aprendizaje
	<p><b>Comunicación oral y escrita a partir de textos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Narrativos: cuentos leyendas.</li> <li>Descriptivos: mantengamos la limpieza en la comunidad.</li> <li>Literarios: poema corto.</li> <li>No literarios</li> </ul> <p><b>Con uso de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Campo semántico contextualizado</li> <li>Códigos gráficos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se desenvuelve en los entornos virtuales generados por las TIC.</li> <li>Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</li> </ul> <p><b>Enfoques transversales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enfoque intercultural.</li> <li>Enfoque inclusivo o atención a la diversidad.</li> <li>Enfoque de búsqueda de la excelencia.</li> </ul>
		Es necesario mantener limpia nuestra comunidad

## Ayllunakasana akhama utanakawa utjaraki.

### Jamuqanaka uñxatawasina aruskipapxañani

1. Sapa jamuqa uñxatañani jiskt'awiru puriñataki.



Jiwasana suyusanxa mayja jakawinakanitanwa, ukanka alluxa qamañananakanitanwa.



2. Jamuqanakata aruskipapxañani.
  - ¿Kunjamaskisa akiri jamuqanakaxa?
  - ¿Wakisipati sapa jamuqataxa aruskipañaxa?
  - ¿Kunanakampisa utachasiñaspaxa suma utjasiñataki?
  - ¿Ayllumanxa kunjamsa utachaña yatipxixa?
  - ¿Amuyumatxa, wakisipati sumapacha utachasiña?
  - ¿Khitinakasa utachaña wali suma yatipxisti?
  - ¿Jumasti aylluma ukhama utachiri yanapiri sariritati?
  - ¿Kunatsa wali suma utachasiñaxa wakisipha?

## Janīra ullkasa

1. Qillqatampi, jamuqampi uñxatasa arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kuna tuqita qillqatäpachasa, uka qillqatasti?
  - b. ¿Kunxatsa askipacha yatiychitani akiri qillqatasti?
  - c. ¿Aski yatiñataki wakisispati ullaña? ¿Kunatsa?

## Ullkasa

2. Akiri qillqata ullkasa, jani amuyta ukhaxa, yatichirimaruwa jiskht'asima.



## Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañäni.



## Durante la lectura

- Uka yatiyawí ullañani nayrampiki.

LIMA MARKA – 14 URU, LUMPAQA PAXSI 2019 MARA.

# EL Comercio

YATIYAWI

## Thayawa, maya jisk'a yatiña utana uta patxapa apaqatayna

**Akiri 12 uru saraqkatayna jichha lumpaqa paxsina khaya Yaputira ayllu tuqina, juk'ampisa askipacha yatxatapxañani.**

Jichhurunakana luqhi tutuka thayanakasti askipuniwa taqi chiqanakana jalnaqaraki, jani kunjamatsa jutañapa yatiqkirisnati, jupaxa maya akatjamakiwa uñstani.

Kunapachatixa masüru niya saraqkatayna 24 t'ijuwinaka 2 jayp'u pachana, ukhamarusa uñjirinakasti jani kuna kamachañsa munapkataynati, luqhi thayasti k'atakiwa kalaminanaka jaquqatayna.

Yatiña utaru yatiqiri wawanakasti janikiwa sarawapkiti, jupanakasti, markankiri jill'i piqt'iri mallkunakacha yanapt'istaspha uka utachxatañataki sasawa mayisipkaraki.

Yaputira aylluna jilliri mallkupasti saskarakiwa, jiwasanakawa taqinixata ch'amt'asipxañani utachxatañatakixa sasawa arxataskaraku taqi aylupankiri jaqinakaru.



Manulu yatiqiri waynawa akhama sasa arxataraki. Yatiña utanakaxa sumapacha utachatañaspawa, markasa mallkunakastasti, sumapacha lurañapaxa sasawa arxataraki.

Kunapachatixa utachxatataxani uka pachakiwa jisk'a yatiqiri wawanakaxa sarawasipkani.



### Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

- Qillqatata aruskipapxañani ukata jaysapxañani.
  - ¿Kuna kasta qillqatsa ullaptanxa?
  - ¿Kamsisa p'iqinchapaxa? ¿Kawkinsa qillaqasitayna?
  - ¿Kunxatsa qillqata yatxatayistuxa? ¿Kunjamatsa yatipxtha?
  - ¿Kunjamsa qillqata utachañañakampita arxatistuxa?
- Qillqatallanaka uñxatapxañani, ukhamatwa yatipxañani, kunjamatsa uka qillqatata yatipxsnaxa yatiyawitapatha.

Qillqatanxa utjiwa chiqpacha sipansa aski lurawinaka.

Qillqirina ch'iki amuyunakapwa yatiptanxa yatxatañataki.

Kawki chiqansa, kuna pachasa lurasitayna sasiwa.

Chiqpacha aski lurawinakwa yatxataptana.

- Aruskipapxañaniwa ukata yaqha yatiyawi thaqapxañani, ukata masinakasampi sumapacha wakichasipxañani.
- ¿Kunjamatsa aski yatipsnaxa yatiyawitapatha?

Chiqpachakipuniwa

Aski qhanawa

Jisk'apachakiwa

Jichha pachapuniwa

Chiqa uñjatawa

Taqinitakiwa askixa

## 7. Ck'iki amuyusampi ullapxañani.

**Yatiyawisti**, chiqpachansti, aski yatxatayañataki qillqatawa, markachirinakana yatiñanakapataki yatiyawa, juk'ampisa, aski jiwaspacha yatiqañatakisa, askipuniwa, uka yatiyawinakaxa kuna jani walt'awinakasa utjaspha ukanksa yatiyasirakiwa, INTERNET satäki uka chiqansa, Televisión uka chiqansa, rayru tuqinakanwa uka yatiyawinaka aski utjarakixa.

## Aymara amuyunaka apthapiri arunaka uñt'apxañani

### 1. Jamuqa uñxatasa, qillqata ullapxañani.

#### Juchhacha phayaña

##### Wakisirinaka

- 3 chuwa jarita jupha
- 4 litru uma
- 1 phuxtu q'atawi
- 2 kuchara jayu
- Chikata kisu
- 1 jaruchi nuxñu

##### Akhamawa wakichañaxa:

- **Nayraqatasti** juphawa yamphi umampi wali suma jarsuña.
- **Ukatwa** uka jupha aski wañarayaña.
- Wañaxipansti qhunampi wali ñut'uki qhunaqaaña.
- Sañu jayk'uruwa uma warantañaxa, **ukata** aski wallaqiyaña.
- Qhiliru itxatawasina phaykataña, **ukjatha** aqallpumpi jiruntaña.
- Jayumpi chanipakiwa jayunchaña.
- Ukata k'achata wallaqiyaña, wisllampi jirusa, jirusa qhatiyañkama.
- **Ukxarusti** kisuwa t'unapacha q'allunuqañaxa.
- Yaqha phukururakiwa ñuxñu wallaqiyaña.
- **Ukhamawa** maya chuwaru liwasiña, wali suma manq'añataki.

#### Glosario

**Juchha:** mazamorra

**Wakisirinaka:**  
ingredientes

**Wakichaña:**  
procedimiento

**Jayu:** sal

**Jiruña:** mover

**Aqallpumpi:** harina  
molida

**Wallaqiyaña:** hervir

#### Actividad 1

Portafolio de  
evidencias

Yatiqaña  
pachawjitaxa mäyja  
jaqinakani, suma  
aka pachanakana  
amuyt'aysitu.



2. Akiri arsutankapa amuykipapxañani.
  - a. ¿Kamsasa tawaquxa mamaparu jiskht'ixa?
  - b. ¿Uka jaysatapaxa jiwasataki aski wakisiriskiti?
  - c. Jumaxa ¿kamsasa juk'ampisa jaysarakismaxa?
3. Aski yatxatayañataki wakisirinaka ullapaxañani.

Yatiñamawa, kuntixa aruskipirima yatxataña munixa.

Amtasiñamawa kuntixa yatitamäki, uka jiskht'anakaru  
jaysañatakixa amuykipasiñamawa.

Suma qhana arumpiwa jaysañamaxa yatiyañataki.

Yatxatayañatakixa mayaki arsuñamaxa.

Jani yatiyañataki jani aski amuya, wasitatsa jiskht'ita  
sarakismawa

4. Kunanakasa Ayllusana yatxatayaña wakisipa ukata  
aruskipañani.

Chiqpacha yataxatayañatakixa aruskipirisaruwa aski  
ist'añani, ukata kunanaksa aruskipañani uka tuqitsa  
yatiñasarakiwa, ukhamatwa chiqpacha amuyunaksa  
akuskiparaksnaxa.



## Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru  
arsusisa  
kutiyapxañani.

## Utachañataki qillqata ullapxañani

### Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakipañani ukata, ukata  
jaysapxañani:
  - a. ¿Amuyumatxa, kuna kasta qillqatsa ullapxañanixa?
  - b. ¿Kunataki qillqatapachasa?

## Ullkasa:

2. Qillqata ullasa yatiqañasawa utachaña.
- Yatiqañasawa kunjamasa utanaka lurasipñapxtana.



## Durante la lectura

- Qillqata jamuqampi ullapxañani nayrampiqi.

## Utachaña

### Wakisirinaka

- 30 kalamina
- 12 sintanaka 2"X 3"
- 10 sintanaka 2"X 2"
- 1200 aruwina
- Suma qalanaka
- Ñiq'i



### Akhamawa wakichañaxa:

- **Nayaqatasti** mä suma k'antuwa Pachamamaru katuyaña.
- **Ukatwa** uraqiwa allsuña kawch'axaya wakisipa ukarjama.
- Uka alliwachatarusti qalanakawa ñiq'impi chika suk'antaña.
- **Ukata** aruwimpi suk'asawa muyukipaña, tukuyañkama.
- Sintanakawa ch'axthapiña tijiralanaka wakichañataki.
- **Ukjatha** pataru apsuwasina tinkutayasa sintanaka ch'axjataña.
- Kalaminakampiwa suk'xatasa liq'xataña.
- Uka tukuyasa, ququrichimpiwa apxataña.
- **Ukhamarusti**, wilanchurakiwa churaña.
- Maya k'antu aptasa uka kawiltu sutiñchañawa.
- **Ukhamawa** arumarja qhararusti, waychuwa thuquña.



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

### Ullaña tukuyasa:

- Jichhaxa arumpiki jaysapxañani:
- ¿Kuna kasta qillqatsa ullapxtanxa?
- ¿Kunatakisa uka qillqata wakisispas?
- ¿Kawkiri t'aqansa utachaña yatxatayasi?
- ¿Khitinakasa uta luraña juk'ampisa yatipxisti?

Lurañataki qillqatasti, taqi lurawinaka kikipaki phuqañawa, ukasti paya t'aqanipuniwa, mayiristi wakisirinakawa, payiriraki kunjamasa lurañaxa.

### Maya ayllusana jani walt'awi chiqata yatiyawi qillqapxañani

- Ukatakisti sapa t'aqana askipacha ullapxañani.

**Pa cha sarawi**

**P'iq inchapa:**  
Yatiyawi aski qhanañapataki

**Arktiri:** yatiyawi juk'ampi yaxpatañataki qillqatawa

**Mantaña:** kuna tuqitsa yatiyasini ukw a jilapacha qhanañchixa

**Tunupa:** Ak irinwa yatxatayaña, kunjamati lurasiwkatayna ukhama

PUNU MARKA – 24 URU, LUMPAQA PAXSI 2019 MARA.

**Correo**

**YATIYAWI**

### Qhunuwa, lawampi, jichhumpiki utanaka q'ala thunthapitayna

Akiri 22 uru saraqkatayna jichha lumpaqa paxsina khaya Wankasaya ayllu tuqina, qhunuwa laykusitayna, juk'ampisa askipacha yatxatapxañani.

Jichhurunakana ayllusana kunaymana pachanakawa jutarakixa thayanakasa, juypinakasa, qhununakasa askipuniwa taqi chiqanakana puriniraki, janiwa jutañapa aski yatisirakiti.

Kunapachatixa niya saraqkaraki 22 uru akiri lumpaqa phaxsina, qhunuwa aski jayp'uta arumarjaru askipacha patachasa qhununtaraki, nanaka alpaqa uywampi sarnaqsirinakasa janikiwa aski walinkapxti, utanakajasa, q'ala thunthapitawa uñjasí, uka kikiparakíwa allphachunakajasa jiwarxarakí jani manq'aña utijpana sasawa arxataraki jilata Juwansu Janq'u Mamani.

Antuña Janq'u Kullakasti maytasirakiwa khitisa yanapt'itaspa, uka utaja chaylapacha utacht'aña, janiwa Kujatamarkanqiri jiliri mallkusa nanakusa



yanapt'asiña munkarakiti sasawa wali jachasisa arsusiraki. Mayminakasti akhama arsusipxarakí, Wankasaya ayllu tuqinxá, aski t'aqisitakiwa jakasipxtha, janiwa yaku luraña wakiskiti uywampikiwa sarnaqsipxtha sapxiwa, juk'ampisa mayt'asipxarakíwa, utanakapasa aski suma lurt'ataspha sasawa mayisipxi.

Adaptado de <https://dailycoffeeenews.com/2018/08/13/se-lanza-a-nivelmundial-marca-cafes-del-peru/>

2. Akiri jiskht'anaka arumpiki jaysapxañani.
- ¿Khititakisa askipachaxa maya yatiyawi? ¿Kunata?
  - ¿Kunjama t'aqanakanisa qillqañaspha maya yatiyawixa?
  - ¿Chiqpachansa ukhamapuniti lurasiwpcha? ¿Kunatsti?
  - ¿Kunasa p'iqt'awipaxa uka qillqatana?
  - ¿Qhawqharu t'aqatasu uka qillqata correo?
  - ¿Kuna tuqitsa arsusisa tunupa qillqata?
  - ¿Kawchapirisa arkiri yatiyawi?
3. Jichhaxa, akiri arunaka jiskt'asipxañani kamsañsa munixa.
- Q'ala thunthapitayna
  - Iumpaqha phaxsina
  - Qhunu laykusitayna
  - Sarnaq'awisa
4. Amtapsipxañani sapa t'aqa askichata aka el comercio ukachiqana.

Pacha sarawi

Tunupa

Mantaña

Arkiri

Piqinchapa

**Yatiyawixa** maya yatiyirinakana qillqatawa, ukasti chiqpachäki ukhampacha qillqañawa, kikipa lurasiwi chiqarusa, puriñapuniwa, uka yatxatayañasti, juk'apacharu ch'amstatañapawa, janiwa k'arimpisa, jilampisa qillqañati.

Actividad 2

Portafolio de evidencias

Lurawinaka aski  
wali luraskasina,  
khuspacha  
luraskakiñaspawa.



## Facebook uka chiqanakampi yanapasiñani sumpacha utanaka uñt'añataki

Akiri t'aqanxa, jiwasanakana ayllusanxa jichhurunakanxa kunaymana utachasiñawa utjaraki, uka utanakasa, kunjama utachataskisa, kunjamsa Pachamamampi chika jakasiñatakixa utachasipxtana, chiqakipuniti, k'intunakasa, luqtanakasa wakisipha lurañasaxa, ukata uka sumapacha khitisa lurañakataki sasawa yanapt'istaspha amuyapxarakiñani. Ukatwa Ayllunakasana jiwaspura amuykipasa uka lurawinaka yatxatapsnawa Facebook satäki uka chiqanakana. ¿Yatiwatati, kunjamsa k'intunaka ayllumanxa lurapxixa utachañanxa? ¿kunatsa wakisirixa?

Sumapacha utachasiña yatxatapxañani.

### Uñtasa

Ayllusana kunaymana utanakawa utji, uka utanaka aski suma utachasiñaxa wakisirispawa, kunayamana pacha jutirinakataki.

1. Maya chillqi. Wakichasiñani lurañataki.
  - a. Kunaymana lurawinaka masinakasampi amtapxañani.
  - b. Sapa mayniwa arsuñani kunjamsa wakichasipxañani.
  - c. Pacha wakiyata taqi kunanaksa phuqañataki qillsupxañani, ukata maya jach'a laphiru
2. Payiri chillqi. Amtatanakasa.
  - a. Yatxatapxañaniwa, kunjatsa wakisipha utachasiña Pachamamampi chika suma k'umara jakasiñatakixa.
  - b. Yatxatapxaraksnawa Internet satäki uka chiqana

<b>Sara kuska lurawinaka</b>	<b>Pacha wakiyata</b>			
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Wakichapxañani yatxatañataki				
Maya uta lurari yatiriruwa jiskht'asiñani				
Kunaymana wakisiri yänaka uñt'apxañani				
Luraña yanaptasiñatha yatxatañani				

¿Kunatsa Pachamamaru aski yäqaña waksirixa?  
sasa, Mayni uta luriri yatiriruwa jiskht'asipxañani,  
kunatsa aski wakisipa Pachamamaru luqta  
katuyaña utachasiñataki.

- Kawkiri utasa sapa Ayllunakataki aski wakisiripunispha
  - Kuna yayanakampisa utachasiñaxa aski wakisirispha.
- c. Kunapachansa, uka uta lurañanakaxa wakisirispha.
3. Kimsiri chillqi. Pachamamaru luqta katuyaña wakichapxañani.
- a. Päninkama t'aqjasipxañani, ukata kunaymana wakisiri yänaka yatxatinipxañani.
  - b. Mayni uta luriri Tataruwa jiskhxatasipxañani, jupawa lurarapstuni maya plano.
  - c. Ayllusana utjasirinakaru yatiyañani, ukata jupanakampi ch'amtasipxañani.
  - d. Wakichapxañani maya yatiyawti uta uka utanaka lurañataki.
  - e. Taqi ukankiri jaqinakaru uka plano satäki, uka ch'iqiyapxañani.
4. Pusiri chillqi. Qhanstayapxañani.
- a. Uta luririruwa suma chuymampi yanapayasiñani.
  - b. Taqinpacha jutirinnakarusa katuqapxañaniwa.
  - c. Yatiriwa uka utachaña lurawinaka yanapt'istani.
  - d. Luraña phuqasa qamarawimpiwa tukuyapxañani.

### Glosario

**Utachaña:** casa

**Chhika:** juntos

**Jakasiña:** vivir

**Amuyaña:** pensar

**Utachaña:** Construir casa

# Kunaymana usunakata jark'aqasiñataki yatiqapxañani



## Dialoguemos



### Observamos con atención

- ¿Kunanakasa akiri jamuqanxa utjaskixa?
- ¿Kawkiri chiqanakansa ukhama qullasiñaxa utjixa?
- ¿Kawki chiqanakansa uñjaptana akirjama qullinaka?

### ¿Cómo es nuestro ámbito?

- ¿Kunjamasa jumana aylluma yattaxa qullasiñxa?
- ¿Kuna qulla quranaksa uñt'taxa?
- ¿Kuna qullanakasa usutirktha ukaxa qullasirktha?

### Pregunta retadora

¿Kunjamasa ayllusana kunayma utjiri usunakata aruskipapqhiktha?

## Tabla de aprendizajes

A lo largo de esta unidad, desarrollarás aprendizajes esperados para este ciclo y grado de la Educación Básica. En la siguiente tabla se presenta la organización de los propósitos de aprendizaje priorizados para esta unidad.

Competencias	Capacidades	Desempeños
Obtiene información del texto oral  Infiere e interpreta información del texto oral	Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Recupera información explícita e implícita de los textos orales (testimonio) que escucha, selecciona datos específicos e integra estas informaciones cuando es dicho por distintos interlocutores en distintos momentos en textos orales que incluyen expresiones con sentido figurado y vocabulario que incluye sinónimos y términos propios de los campos del saber.  Explica el tema, el propósito comunicativo del texto oral (testimonio) que escucha, sintetiza la información y establece conclusiones sobre lo comprendido; para ello vincula el texto con su contexto laboral, familiar, social y cultural en que se desenvuelve. Deduce las relaciones lógicas entre las ideas del texto oral (causa-efecto, semejanza-diferencia, etc.) a partir de la información explícita e implícita. Señala las características físicas de personas, personajes, animales y objetos; describe las cualidades implícitas de personas y personajes. Explica el sentido figurado de las palabras que se utilizan en el texto oral y los efectos que ocasionan estos en los oyentes.
Se comunica oralmente en su lengua materna  Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral	Adecúa su texto oral a la situación comunicativa considerando el propósito comunicativo, algunos géneros discursivos, manteniendo el registro formal e informal y adaptándose a sus interlocutores, para ello recurre a sus saberes, experiencias y algunas fuentes de información complementaria. Expresa de forma fluida ideas y emociones manteniéndose en el tema. Utiliza de forma adecuada algunos conectores y referentes para mantener la coherencia y la cohesión de su discurso. Tiene en cuenta a sus interlocutores, situación y propósito comunicativo. Para enfatizar su expresión oral se apoya en los recursos no verbales y paraverbales.
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna  Infiere e interpreta información del texto	Utiliza recursos no verbales y paraverbales cuando produce diversos tipos de textos orales (como dramatizaciones) que se desarrollan en su contexto sociocultural	Participa en diversos intercambios orales expresando opiniones sobre temas difundidos a través de textos orales (debates) en diversas situaciones comunicativas formales e informales de su contexto sociocultural. Respeta las opiniones contrarias a la suya.
		Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas del texto oral (testimonio) escuchados y sobre los textos emitidos en diversos medios de comunicación y sobre los efectos que produce en los oyentes de su ámbito social, cultural, familiar y laboral.

Competencias	Capacidades	Desempeños
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	Opina sobre el contenido de diversos tipos de textos (guía de viaje y mapa turístico) escritos de estructura simple y de mediana extensión teniendo en cuenta su impacto en los destinatarios de su contexto sociocultural.
	Adecúa el texto a la situación comunicativa.	Adecúa el texto (mapa de atractivos turísticos y anuncio para red social) a la situación comunicativa y al propósito comunicativo. Considera sus saberes y los saberes de su contexto sociocultural. Tiene en cuenta a los lectores de su contexto laboral, social y cultural en el que interactúa. Considera la estructura y las características del texto.
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna	Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada	Escribe textos (mapa de atractivos turísticos y anuncio para red social) con sentido lógico organizando secuencialmente sus ideas, utilizando diversos conectores. Tiene en cuenta la situación comunicativa y el propósito comunicativo. Hace prevalecer su intención de informar o comunicar con su texto a los lectores de su contexto sociocultural.
	Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.	Utiliza adecuadamente diversos conectores y recursos ortográficos para darle claridad y sentido a su texto de acuerdo a la situación comunicativa y el propósito comunicativo.
	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito	Evalúa si su texto se ajusta a la situación comunicativa, al propósito comunicativo y es pertinente a la estructura y características del tipo de texto (mapa de atractivos turísticos y anuncio para red social). Realiza ajustes teniendo en cuenta las recomendaciones tratando de conseguir un texto coherente y cohesionado, manteniendo su intención de comunicar o informar a los lectores de su contexto sociocultural.

## Competencias transversales

### Conocimientos

#### Comunicación oral y escrita a partir de textos:

- Narrativos: testimonio.
- Descriptivos: guía de viaje.
- Discontinuos: mapa turístico.
- Transaccionales: anuncio publicitario para red social.
- Análisis de la macroestructura, superestructura y microestructura textual.
- Coherencia y cohesión textual.
- Géneros discursivos.
- Registros.

#### Con uso de:

- Conectores,
  - Sinónimos
  - Recursos ortográficos
- Explica las enfermedades más comunes y como cuidarnos de estas.

## Ayllunakasana akhamá utanakawa utjaraki

### Jamuqanaka uñxatawasina aruskipapxañani

1. Sapa jamuqa uñxatapxañani.



2. Jamuqanakata aruskipapxañani.

- ¿Kunanakatsa wakisipha arsuña akiri jamuqanakatxa?
- ¿Wakisipati sapa jamuqataxa aruskipañaxa?
- ¿Kunanakampisa qullasiptaña jani usnaqañataki?
- ¿Ayllumanxa kunjamsa qullasiña yatipxixa?
- ¿Amuyumatxa, wakisipati suma k'umara jakasiña?
- ¿Khitinakasa qullasiña wali suma yatipxisti?
- ¿Jumasti aylluma qullasiña utaru sariritati? ¿kuna usutsa?
- ¿Kunatsa wakisipha qura qullanakampi qullasiñaxa?
- ¿Kunatsa jichhurunakana aski usnaqañanakaxa utji?

Mä jaqi tamaxa  
yaqayasipxañasawa  
aka kamachinakata,  
sapa mayniwa  
lurapxañasaxa.



## Janïra ullkasa

1. Qillqatampi, jamuqampi uñxatasa arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Kuna tuqita yatiyistani uka qillqatasti?
  - b. ¿Wakisispati kuka chiqata ullañaxa? ¿Kunatsa?
  - c. ¿Jumaxa quilla umanaka umiritati? ¿Kunatsa?

## Ullkasa

2. Akiri qillqata ch'iki amuyumpi ullapxañani.



### Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañäni.

## Kuka laphina wakisiripa

Kukasti nayra pacha  
achachilanakana  
wali suma  
manq'apayritaynawa,  
jiwasana jach'a Pirwa  
suyu markasana,  
ukhamaraki  
Chukiyawu markansa



uka kikparakiwa Inkanakasa wali suma kuka  
akullipxitayna. Jichhapachanakana kunaymana  
qullanaka wakichañataki wakisiraki, uka kikparaki suma  
k'umara jakasiñatakisa aski wakisiripuniwa. Científico  
sutipasti erythroxylum coca satawa, aymara arunarak  
kuka laphilla sutimpi uñt'atarakiwa.

Akiri kuka laphinakasti wali suma qullawa  
kunaymana usunakataki, uka kikparaki janchisana  
ch'amañchasiñatakisa aski khusawa. Akhamanakata  
jark'aqasiraki k'umara jakasiñataki.

- Akhama janch'i ch'amañchasiri manq'aniwa A, B1, B2, B3, C, E. Juk'ampisa utjarakiwa sodio, potasio, fósforo, proteínas, sata janchiru ch'amañchariri manq'añanaka.
- Kuna pachati manq'asipxtana ukjaruwa junt'u  
umaru wakisixa umt'aña, aski suma ch'uxu  
sarxatayiritaki.



### Durante la lectura

- Qillqata jamuqampi nayrampiki kuka laphina wakisiripa ullapxañani.

### Actividad 1



#### Portafolio de evidencias

- Ch'akanakaru wali thurunchiriwa uka calcio satampi, nuxñuta sipansa juk'ampiwa ch'amañchasiraki. 4. Khitinakati wali lik'intatapki, jupanakaru puraka lik'inakapa aski chhaktayixa, ukhamaraki janiwa aski awtiyarakiti.
- K'ichasarusa sumapacha sartayaraki, q'ala q'añunaka apawacharaki puraka manqhisata.
- Ch'usu usutsa, k'aja usutsa qulasirakiwa junt'u umanakaru umaptana ukjaxa.
- Lakanakasaru janiwa t'ijiyasirakiti.
- Qhunu qullu chiqanakana khatati usunakata qullasirakiwa.
- Wilasana misk'inaka utjirirsti pisiparayarakiwa.
- Cáncer de colon sata usurusa qullasirakiwa.



## Después de leer

- Jamuqa uñxatasinxha, jiskt'anakaru puriñani.

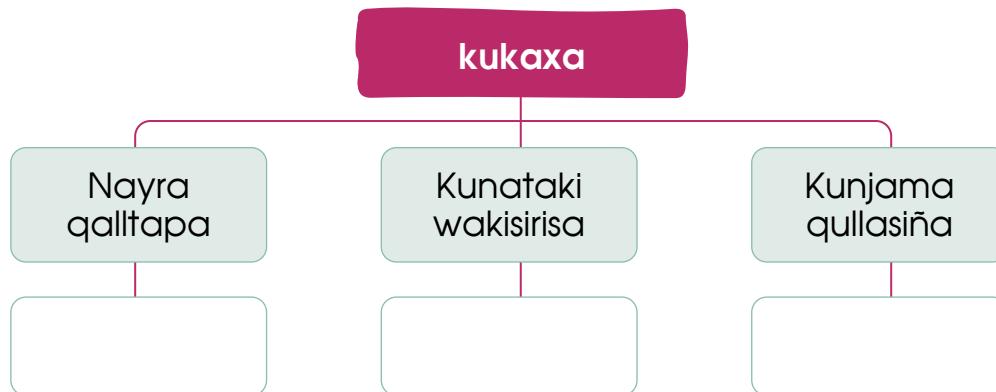


## Ullana tukuyawsina

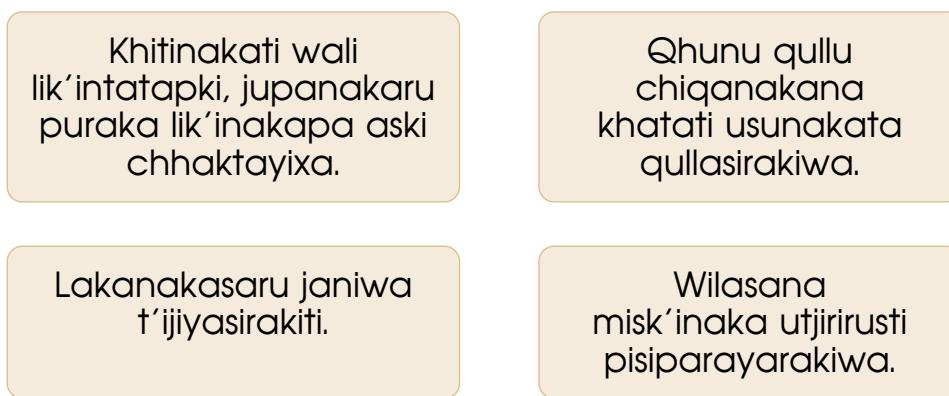
3. Jichhaxa uchapxañani maya jamuqa kuka jamuqa patxaru.



4. Jichhaxa ullatasata aruskipapxañani.
  - a. ¿Kuna kasta qillqatsa ullaptanxa?
  - b. ¿Kamsisa sistuxa p'iqinchapaxa?
  - c. ¿Kunxatsa qillqata yatxataystuxa?
  
5. Akiri wakichata maya jach'a laphiru qillqsupxañani phuqachañataki.



6. Akiri qillqata wakichatanaka uchxatapxañani, ukata kukana wakisiriparjama amuyapxañani.



7. ¿Kunjamatsa Ullatasata askipacha amuyapxañani, ukata amuyatankasata aruskipapxañani.
  - a. ¿Piqinchapasti, qillqatajama wakisiriti?
  - b. ¿Kuna yaqha p'iqinchasa wakisipha akiri qillqatataki?
  - c. ¿Qillqatasti aski wakisiriti yatiñataki? ¿Kunata?
  - d. ¿Yaqha qura qullanakana wakisiririnakata yatxtañaxa wakisipati? ¿Kuata?

## Aymara amuyunaka apthapiri arunaka uñt'apxañani

1. Jamuqa uñxatasa, qillqata ullapxañani

Yäqpura,  
jiwasakikpankiwa  
uñakikpt'asiñaxa  
janiwa jisk'achañaxa  
utjañapakiti.



Kullaka, p'iqlikiwa  
sapüruta, sapürjama  
sinti **usutu**,  
¿Kunatxaya  
ukhamaxstha?



Jilata aka qura  
qulla **apasigma**,  
uka **wallaqiyasma**,  
ukhamawa,  
**umtawasina ikt'atha**.



2. Jichhaxa akiri jiskht'anakaru jaysayxañani.

- a. ¿Kunasa usuxa jilataruxa?
- b. ¿Kamachapxirisnaxa k'umaraptañataki?
- c. ¿Ch'irayampi qhanañchata arunakaxa jilataru yanapt'aniti k'umaraptañatakixa?

3. Jichha pacha luriri arunakata amuyapxañni.

Sutilanti	Luriri aru	Phuqachiri
Naya	apas	tha
Juma	apas	ma
Jupa	apas	i
Jiwasa	apas	tana

Sutilanti	Luriri aru	Phuqachiri
Nänaka	apasi	<b>pxtha</b>
Jumanaka	apasi	<b>pxma</b>
Jupanaka	apasi	<b>pxi</b>
Jiwasanaka	apas	tana

4. Askipacha nayriri qillqatata amuyañatakixa wakisispawa qhanañchaña.

Jichhapachaxa janiwa phuqachiri chimpuniti, uka luriri jaqina phuqachiripawa jichha pachapansa, chikapa luririnkisa. Aymara aruna “pacha” sataxa kawkicha, jaqicha kunawsacha saña munaraki, ukansti paya lurawiwa utjaraki:

- Uñjata, ukaxa jaqina uñjata.
- Jani uñjata jaqina jani uñjata, maya sataraki parisa pacha jani qhipapacha.

### **Jichaxa nayrapacha qhipapacha luririnakata amuyañani**

5. Jamuqa uñxatasina amuyañani.

### **¿kamsasa aruskipasipki?**



4. Ukata sapa mayniwa arxatapxañani, kawkiri qullasiñasa walispera uka chiqata.
  - a. ¿Qullaña utanaka sarañati wakunäsiñati waskispha?
  - b. ¿Qulla umanaka wallqiyasiñacha aski wakisipha?

**Arxatañasti** aski yatitasata arsuñawa, yamasa kuntixa amuyusana aski yatxatäki, ukaxa sayxatasiñawa, janiwa khitisa yatitasaru pisipayistaspati.

Yanapt'asipxsnawa jach'a laphinakaru qillsusisa, video satanaksa uñkapxaraksnawa, juk'ampisa laptop ukataypita PPT ukampiwa yanapt'asipxsnaxa sumapacha qhanañchañataki.



## Antes de leer

- Aka jiskt'anakaru arsusisa kutiyapxañani.

## Janiri ullkasa:

1. Qillqata askipacha uñakipañani ukata, arumpi jaysapxañani:
  - a. ¿Amuyumatxa, kuna kasta qillqatsa ullapxañanixa?
  - b. ¿Kunataki qillqatapachasa?

## Ullkasa:

2. Qillqata ullasa yatiqañasawa qullasiña.
  - Yatiñasawa kunataki wakisipha uka qillqataxa.

## Misi sillu

Akiri jisk'a quqasti kunaymana qu llasiñatakiwa aski umaxarakaki, kansiranaksa qullarakikiwa sasawa yatxatapxi.

Mi si sillu jikxatapsnawa Awiyala jach'a su yuna, uka jisk'a quqasti ch'umi tiquinakanwa jilaraki 305 cm ukch'akama.



## Durante la lectura

- Qillqata jamuqampi ullapxañani nayrampiqi.

Misi sillu sutipasti  
Pirwa jach'a  
suyusanwa  
sutinchataraki.  
Ukatwa Kaysa  
Europa jach'a  
suyuru, uka  
kikparaki EE  
UU satäki uksa  
chiqanakarusa  
alxañataki  
apapxarakiwa.



Mä juk'a misi sillu jujupansti utjarakiwa ésteres de alquilo carboxilo satampi, alcaloides de oxindol satampi. Ukasti kunaymana qullasiñata yatxatiri jaqinakana yatxatatapana 250 - 300 mg. umañataki.

Akirinakawa wakisirinakapaxa:

- Ch'aka usunakwa qullasixa, arthritis sata, kunaymana p'usuta usunaksa ukhama.
- Jiriranaksa jakthapiyarakiwa.
- Purakankiri, wiphllankiri jiriranaka qullarakiwa.
- Janchisana ususiriru apaqarakiwa.
- Janchisa k'umara kankañatakiwa sayxatasixa.
- Purakankiri kansiranakwa k'achata qullasirakiwa.
- Juk'ampisa askipacha kunaymana janchisana taqi usunakatwa jark'aqasixa.

## Glosario

**Jach'a:** grande

**Isk'a:** pequeño

**Ch'aka:** hueso

**Janchi:** piel del cuerpo

**Puraki:** estómago

**Suyu:** país

**Quqa:** árbol

## Actividad 2



Portafolio de evidencias



## Después de leer

- Jiskt'awinakaru arusa qillqataru kutiyapxañani.

### Ullaña tukuyasa:

- Jichhaxa arumpiki jaysapxañani:
  - ¿Kuna kasta qillqatsa ullapxtanxa?
  - ¿Kunatakisa uka qillqata wakisipha?
  - ¿Kawkiri t'aqansa qullasiñata yatxatayasi?
  - ¿Khitinakasa qullasiñata juk'ampisa yatipxisti?

Arsuta qillqatasti, aski ayatitanakata qillqatawa, yatiyanataki khitinakati yaxtataña munapki jupanakataki, akiri qillqataka jikiwapxsawa jach'a pankakanakana, yatiyiwi qillqatanakana.

### Ayllusana warurt'anaka qillqaña yatiqapxañani

- Ukatakisti sapa t'aqapa askipacha ullapxañani.

P'iqinchapa

#### WARURT'A

(Aka warurt'asti chacha warmi warurt'añawa)

1ri T'aqa

**Chacha:** Kawkiruraki irpitanta, juma ch'ulla punchullani.  
**Warmi:** Kawkiruraki sarañani, nayaxa ch'ulla mantallani. (kuti)

2ri T'aqa

**Chacha:** Masüru walüru sirwistana, kunasa kawkisa chuymankiwa.  
**Warmi:** Kawkiruraki irpitanta, juma ch'ulla wiskhullani. (kuti)

3ri T'aqa

**Chacha:** Usunakatsa qullasiñani, usnaqañasa kuna walisa.  
**Warmi:** Jumapuniwa irpanistha, jumakiwa qullasxitanta. (kuti)

Kutxatapa

2. Akiri jiskht'anaka arumpiki jaysapxañani.
  - a. ¿Khititakisa askipaxa maya yatiyawixa? ¿Kunata?
  - b. ¿Kunjama t'aqanakanisa qillqañaspha maya yatiyawixa?
  - c. ¿Chiqpachansa ukhamapuniti lurasiwpcha?  
¿Kunatsti?
3. Qhanañchañani maya warurt'ata.
  - Sapa t'aqa ullañani qillqaña yatiqañataki.

### **¿Kunasa?**

Suma munasiñampi qillqatanakawa. Warurt'asawa, kamsasa qhitirusa, kunanaksa saña munaptana uka qillqapxaraksnaxa.

### **¿Khitinakaru, jani ukhaxa, kunanakarusa qillqirinakasti aski amuyapxaspa?**

Qillqirinakasti amtasipxaspawa: kunaymana sarnaqawipata, markapata, wilamasinakapata, uywanakata, irnaqawipata, amtasisa.

## WARURT' ANAKA

### **¿Kunjama qillqatasa?**

T'aqa, taqa qillqatawa, ukata sapa t'aqaxa, sapa jarasa, maya suma amuyunirakiwa. Jaqhipa warurt'anakana maya t'aqapanxa kutxatañarakiwa.

### **¿Kunjama qillqañaspara?**

Kunawsati maya warurt'a qillqapsna ukhaxa nayraqata wankañaspawa. Ukatwa suma amuyumpi arunaka wakisirirjama qillqapsnaxa.

Jiwasana  
suyusanxa mayja  
jakawinakanitanwa,  
ukanxa alluxa  
qamañanakanitanwa.



## Qura qullanakampi qulla umanaka wakichaña yatiqapxañani

Akiri t'aqanxa, Jiwasanakana ayllusanxa jichhurunakanxa kunaymana qullasiña utjaraki, uka yatitanakasa, kunjama qullapsiptana, kunjamsa qulla umanaka wakichaña yatiptana kawkiiri qura q ullanaksa uñt'apxtana, chiqakipuniti, kukanakasa, kunayma pampa quranakasa wakichaña yatiñaspa, ukata khitisa uka wakichaña yanapt'istaspha sasawa amuyapxarakiñani. Ukatwa Ayllunakasana jiwaspura amuykipasa qulla wakichañanakata yatxatapsnawa ukhamawa Facebook satäki uka chiqananakaru yatiyañataki.

¿K'umara jakasiñaxa aski wakisiriti? ¿kunatsa k'umarañasaxa?



### Uñtasa

Ayllusana kunaymana qura qullanakawa utji, ukampi umanaka aski suma wakiyaña wakisispawa, k'umara jakasiñataki.

1. Maya chillqi. Wakichasiñani lurañataki.
  - a. Kunaymana lurawinaka masinakasampi amtapxañani.
  - b. Sapa mayniwa arsuñani kunjamsa wakichasipxañani.
  - c. Pacha wakiyata taqi kunanaksa phuqañataki qillsupxañani, ukata maya jach'a laphiru llip'katayapxañani aski uñjañawjaru.
2. Payiri chillqi. Amtatanakasa.
  - a. Yatxatapxañaniwa, kunjatsa wakisispha suma k'umara sarnaqasiña, wilamasinakasa suma k'umara jakasiñapxarakiwa.

<b>Sara kuska lurawinaka</b>	<b>Pacha wakiyata</b>			
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Wakichapxañani yatxatañataki				
Mayni yatirirwa jiskhxatasiñani				
Qulla umanaka wakichaña qillqapxañani				
ntenet sata uka chiqaruwa yatiñani				

- b. Yatxatapxaraksnawa Internet satäki uka chiqana  
¿Kunatsa wakisispaha aski k'umara jakasiñaxa? sasa,  
Maynisa maya yatirirwa jiskht'asipxañani, kunatsa  
jichhurunakana usnaqaña jilapacha utjaraki.
- Kawkiri chiqarusa saraña wakisispaha qullasiñataki.
  - Kuna qura qullanakampisa aski k'umara sakasipxsna.
- c. Kunapachansa, uka qullasiñaxa aski wakisirispha.
3. Kimsíri chillqi. Pachamamaru luqta katuyaña wakichapxañani.
- a. Päninkama t'aajasipxañani, ukata kunaymana qullasiñata yatxatinipxañani.
  - b. Mayni Yatiri Tataruwa jiskhxatasipxañani, jupawa luraspaha maya qulla uma.
  - c. Ayllusana utjasirinakaru yatiyañani, ukata jupanakampi yatxatapxañani.
  - d. Wakichapxañani maya qulla uma, kunayma usunaka jark'aqasiñataki.
  - e. Taqi ayllusankiri jaqinakaru uka Recetario satäki, uka yatiyapxañani.
4. Pusíri chillqi. Qhanstayapxañani.
- a. Uka yatirinakaruwa suma chuymampi yanapayasiñani.
  - b. Maya recetario satäki uka qillqapxañani.
  - c. Uka qillqatasarusti suma sutimpiwa apxatapxañani.

### Sinónimos

**Jist'awinaka,**  
**sikt'awinaka:**  
preguntas

### Glosario

**Ayllu:** comunidad  
**Qulla:** hierva  
**Wakichaña:** alistarse  
**Yatiña:** aprender  
**Umaña:** tomar

# CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

## I

### La democracia y el sistema interamericano

#### Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla.

La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

#### Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

#### Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

#### Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa.

La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

#### Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

#### Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

## II

### La democracia y los derechos humanos

#### Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

#### Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo.

Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

#### Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

#### Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

## III

### Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

#### Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

#### Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

#### Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

#### Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

#### Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

#### Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

## IV

### Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

#### Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político

institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

#### Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

#### Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

#### Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime convenientes.

El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática.

Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

#### Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

#### Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

## V

### La democracia y las misiones de observación electoral

#### Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos.

Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

#### Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral.

Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se les dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada.

Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

#### Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas.

La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

## VI

### Promoción de la cultura democrática

#### Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

#### Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

#### Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.